

République Algérienne Démocratique et Populaire
Ministère de L'Enseignement Supérieur et
De la Recherche Scientifique
Université Abderrahmane Mira – Béjaïa-



Faculté des Lettres et des Langues
Département de français

Mémoire de master

Option : *Littérature et approche interdisciplinaires*

Les difficultés de lecture cas des apprenants de 5^{ème} AP en Algérie.

Présenté par :

M^{elle} TAROUDJIT Siham
M^{elle} AKA Djamila

Le jury :

M. Boussaid AB, président
M. Belkessa L, directeur
M. Abdelouhab F, examinateur

Remerciement

Nous tenons à remercier en premier lieu le bon dieu qui nous a donné la puissance, le courage et la patience pour la rédaction de ce travail.

Nos remerciements pour notre directeur de recherche Mr Belkessa L qui nous a apporté son aide, par des précieuses orientations, et pour son encouragement et ses suggestions et ces remarques les plus pertinentes.

Nos remerciements vont également aux membres du jury qui ont accepté d'examiner notre travail.

Et enfin, un grand merci à toutes les personnes qui nous ont aidés de près ou de loin pour la réalisation de ce travail

Dédicaces

Je dédie ce modeste travail à la mémoire de ma mère. Aucune dédicace ne saurait exprimer mon respect et mon amour éternel à celle qui a dédié sa vie à m'éduquer et à me montrer le droit chemin, et qui m'a toujours poussé et motivé dans mes études. Je ne saurais exprimer mon chagrin en son absence.

J'espère que du monde qui est sien, elle apprécie cet humble geste comme preuve de reconnaissance de la part de sa fille qui a toujours prié pour le salut de son âme. Puisse dieu tout puissant l'avoir en sa sainte miséricorde.

A mon père pour son soutien tout au long de mes études.

A mes chères sœurs Luisa et Nadia pour leur encouragement permanent et leur soutien moral.

A mes frères Mohand, Mustapha, Karim et Mourad pour leurs appuis et leur encouragements.

A ma très cher amie et binôme Djamila qui a toujours été à mes côtés.

TAROUJIT Siham

Dédicace

C'est avec beaucoup de fierté que Je dédie ce modeste travail à mes chers parents pour leurs sacrifices et leurs encouragements.

A ma très cher grand-mère qui a tout fait pour que j'accomplisse des études supérieures, que dieu lui accorde une longue vie.

A mon unique et cher frère Zahir et mes deux cher sœurs Zohra et Rima.

A tous mes amis (es). Sofiane, Siham, Mouna, warda, Kahina.

Et à tous ceux qui m'ont aidé à la réalisation de ce travail.

AKA Djamila

SOMMAIRE

Introduction générale

Chapitre 1 : la lecture : ses conceptions et ses difficultés

Introduction

1. Qu'est-ce que lire ?
2. Le lecteur (l'apprenant)
3. Les différents types de lecture
4. Les enjeux de la lecture
5. Les difficultés de la lecture

Conclusion

Chapitre 2 : fondements théoriques de la compréhension en lecture

Introduction

1. Les méthodes d'enseignement de la lecture
2. Les modèles théoriques de la lecture

Conclusion

Chapitre 3 : partie pratique

Introduction

1. Objectif de l'enquête
2. Présentation du questionnaire
3. Traitement des données
4. Analyse et interprétation des résultats du questionnaire
5. Synthèse de l'analyse du questionnaire

Conclusion

Conclusion générale

Références bibliographique

Annexes

Introduction

Introduction

Introduction

La lecture peut être définie, d'une manière générale, comme un processus cognitif à travers lequel, le lecteur pourra déchiffrer l'information à l'aide des sens. Elle serait également comprise comme, une activité constructive et interactive, qui par une opération mentale assimile des connaissances nouvelles.

La lecture compte est considéré comme la base de tout enseignement. Elle repose sur l'acte de lire et une série de définitions lui est dédiée. De ce fait, la lecture est considérée comme « l'action d'identifier les lettres et de l'assemblée pour comprendre le lien entre ce qui est écrit et ce qui est dit » (Galisson et Coste, 1975 : 312).

Elle représente la liaison entre ce qui est écrit et ce qui est prononcé, tout en identifiant des lettres et les sons, puis les arranger afin de comprendre ce qui est lu. L'acte de lire serait donc

Le produit de processus primaire (mise en correspondance entre graphèmes et phonèmes, déchiffrement partiel d'un mot, reconnaissance immédiate de syllabes de mots), et de processus supérieurs (intelligence de la langue, prédiction syntaxico-sémantique recours au contexte précédent ou suivant les éléments à identifier). (Chauveau et Chauveau-Rogovas, 1990 : 192)

L'apprentissage de la lecture repose sur deux types de compétences. La capacité à identifier les mots écrits et leur donner une prononciation, c'est-à-dire le décodage, et la capacité de traitement du sens, pour la compréhension des phrases et des textes basés sur des aptitudes de traitement sémantique, syntaxique, morphologique qui débordent largement le code de la lecture. Ces aptitudes sous-tendent la compréhension orale et écrite. Un apprenant qui dispose de bonnes capacités d'identification des mots comprend un texte écrit aussi bien que quand il est énoncé à l'oral.

La lecture n'est donc pas une tâche facile, son but essentiel est de comprendre le message du texte, et il semble qu'une mauvaise maîtrise des techniques de déchiffrement, serait suivie d'une mauvaise compréhension du contenu, et c'est sur là que G-Chauveau met l'accent :

La mauvaise maîtrise du savoir lire s'accompagne généralement d'une mauvaise compréhension du contenu, ou la nature de l'activité de lecture, et qu'elle peut être reliée à une conception restreinte « utilitariste » des fonctions et pratique de la lecture.
(G-Chauveau, 1997 : 192)

Pour y remédier, il serait utile de développer des apprentissages autour des objets à lire et leurs fonctions.

En Algérie, le français est une langue vivante, elle est présente dans tous les domaines autant que la langue arabe. Elle est reconnue officiellement par l'Etat algérien, comme étant la première langue étrangère enseignée dans tous nos établissements, et l'utilise dans un double

Introduction

objectif, d'abord comme un outil d'accès à un savoir, et aussi comme moyen d'ouverture sur l'occident.

L'enseignement de cette langue dans les écoles primaires est très important. Il a pour but le développement de l'imagination, de la sensibilité et de la découverte.

La lecture apparaît comme, l'une des composantes essentielles et incontournables de l'enseignement apprentissage d'une langue, notamment la langue française.

Depuis des années, un grand changement a été introduit dans le secteur éducatif algérien, de nouveaux programmes ont été adoptés particulièrement pour l'enseignement de la langue française dans les trois cycles (primaire, moyen, secondaire). Parmi ces changements, l'enseignement de la langue française commence à partir de la 3^{ème} année primaire.

L'enseignement de la langue française à l'école primaire a pour but, de développer les compétences de communication, pour une interaction à l'oral [écouter/parler] et à l'écrit [lire/écrire], chez les jeunes apprenants, dans des situations scolaires adaptées à leurs développements cognitifs. À la fin de la 5^{ème} AP, l'apprenant sera capable d'exploiter des indices typographiques pour formuler des hypothèses de lecture, lire pour chercher des informations, lire d'une manière expressive et d'identifier des textes différents.

Nous avons choisi la lecture comme terrain et espace de réflexion en classe de FLE. A travers notre recherche, nous essayerons de montrer à partir de l'analyse d'un projet didactique en classe 5^{ème} AP, les difficultés que rencontrent les apprenants lors de leurs apprentissages de la lecture, que ce soit au niveau du décodage ou de la compréhension.

Nous avons choisi de traiter ce sujet, car il n'y a pas eu beaucoup d'études dans ce domaine. Nous tenterons dans notre travail, de connaître les problèmes qu'ont les apprenants concernant la lecture, pour pouvoir attirer l'attention sur les changements, et les apports de la réforme de notre système pédagogique. Ce qui nous permettrait de proposer les solutions susceptibles aux difficultés rencontrées par les apprenants de 5^{ème} AP pendant la lecture, que ce soit lors du décodage ou la compréhension. Notre question principale s'annoncera ainsi : ***Quels sont les difficultés rencontrées par les apprenants de 5^{ème} lors de l'activités de lecture ?***

Notre question principale se démultipliera en plusieurs sous-questions, qui méritent d'être posées et qui s'inscrivent dans le sens de notre recherche :

- Les apprenants de 5^{ème} AP pourraient-ils avoir des difficultés lors du déchiffrement ?
- Quel est le rapport à la lecture de ces apprenants ?
- La durée consacrée aux séances de lectures est-elle suffisante ?
- Des problèmes psychologiques pourraient influencer l'apprentissage de la lecture ?
- Les textes du manuel scolaire sont-ils adaptés au niveau des apprenants ?

Introduction

- Quelles sont les solutions et les mécanismes de mise en œuvre des stratégies d'apprentissages ?

Pour répondre à ces questions nous pourrions proposer les hypothèses suivantes :

- Les difficultés en lecture chez les apprenants de 5^{ème} année primaires, pourraient être dues à un trouble de l'identification des mots, ou lors de la prononciation, comme elle pourrait être liée à des représentation erronées de l'acte de lire ou à des problèmes de compréhension plus généraux.
- En ce qui concerne le rapport à la lecture qu'ont ces apprenants, nous supposons qu'ils voient la lecture, comme une tâche difficile ou qu'ils ne portent aucun intérêt à la lecture, ou bien que toutes les difficultés qu'ils rencontrent lorsqu'ils lisent, ils n'arrivent pas à accéder au sens des textes et au plaisir de lire.
- La durée consacrée aux séances de lecture pourrait ne pas être suffisante pour assimiler une nouvelle langue.
- Les textes des manuels pourraient ne pas être adaptés au niveau des apprenants.
- Quelques solutions qui pourraient remédier à ces problèmes : inciter au déchiffrage à haute voix pour s'entendre lire, création de coin de lecture ou de club de lecture.

Pour mener à bien notre travail, nous allons analyser les difficultés rencontrées lors de la lecture, par des questionnaires destinés aux enseignants.

Ces questionnaires, auront pour objectifs de découvrir comment ils conçoivent la lecture ? et s'ils pourront comprendre l'information contenue dans le texte facilement ? l'apprenant est-il capable d'utiliser le déchiffrage pour se dépanner devant un mot ? fait-il attention à l'écrit ou à l'image ? l'apprenant arrive-t-il à discuter d'un texte de façon cohérente avec les autres ?

Notre travail se composera de trois chapitres, le premier chapitre sera consacré aux définitions, que ce soit de la lecture ou de toutes ces composantes, et à l'importance de celles-ci dans l'apprentissage du français langue étrangère. Dans ce chapitre, nous ferons également le point sur les recherches antérieures, et nous tenterons de répertorier les difficultés de lecture soulignées par différents chercheurs.

Le deuxième chapitre, sera consacré à la présentation des méthodes de la lecture, et les modèles théoriques de la lecture.

Le troisième chapitre, sera dédié à l'analyse du questionnaire, et l'interprétation des résultats obtenus.

Chapitre I : la lecture, ses concepts et ses difficultés

Introduction

La lecture fait partie intégrante de la personne, apprendre à lire est devenu une nécessité pour les besoins professionnels, culturels, sociaux et personnels. Il est ainsi exposé dans le guide méthodologique d'Elaboration des programmes-commission national des programmes :

Apprendre aux élèves, dès leur plus jeune âge, une ou deux langues de grande diffusion, c'est les doter des atouts indispensables pour réussir dans le monde de demain [...] et permettant l'accès direct à la pensée universelle en suscitant des interactions fécondes avec les langues et cultures nationales.

La lecture est un pilier du système éducatif, elle est un outil indispensable à l'apprentissage d'une langue étrangère, c'est pour cela que chaque système éducatif lui apporte une attention particulière, elle est le point de départ du rendement de l'apprenant durant toute sa scolarité, ainsi le succès de l'enfant pendant ces études pourrait dépendre en partie de ses aptitudes en lecture.

Malgré l'importance accordée à la lecture, les écoliers du cycle primaire en Algérie trouvent des difficultés énormes en lecture en langue française.

Dans ce premier chapitre, nous aborderons quelques définitions de l'acte de lire et ses composantes, nous nous intéresserons aussi aux différents types de lecture, que les enseignants favorisent durant leurs séances de lecture ; nous nous joindrons aussi aux méthodes d'apprentissage de la lecture, et les difficultés que rencontrent les apprenants lors de la lecture.

1.Qu'est-ce que lire ?

Lire a longtemps été considéré comme un processus visuel, par lequel le lecteur identifie des lettres et des graphèmes, et a été la seule façon de concevoir la lecture. De nouvelles conceptions ont vu le jour, et ont élargi leurs champs de vision.

Pour J-Grégoire et B-Pierat, la lecture est considérée comme

Une habilité mentale complexe, ce n'est pas une compétence unique mais plutôt la résultante de plusieurs composantes distinctes, quoique complémentaires mettant en jeu aussi bien des habilités spécifiques au domaine particulier du traitement de l'information écrite des compétences cognitives beaucoup générale (par exemple, l'attention, la mémorisation, l'aptitude intellectuelle, les connaissances générales) qui interviennent dans d'autres domaines.(B-Pierat et J-Grégoire, 1994 :24).

De ce fait, on peut dire que la lecture est la mise en œuvre de plusieurs processus cognitifs, qui servent à traiter ce que le lecteur perçoit, et qui permettent l'identification du mot écrit.

Et c'est ce qu'expliquent les sciences du cognitivisme sur les processus d'acquisition de la lecture :

L'apprentissage de la lecture spécialise une région du cortex visuel pour la reconnaissance des chaînes de lettres (graphèmes), et la connecte aux régions spécialisées dans le traitement des sons du langage (phonèmes). (Stanislas Dehaene : 28).

En premier lieu, l'apprenant essaiera d'assembler les lettres pour en tirer des sons, c'est ce qu'on appelle le déchiffrage.

R-Legendre définit cette opération comme étant :

Une opération par laquelle le lecteur débutant tente d'identifier les lettres et les relier aux sons correspondants, sans parvenir nécessairement à une perception d'ensembles signifiants ni à une compréhension du texte.¹

Mais lire ne s'arrête pas qu'au déchiffrage, « lire c'est comprendre (des textes écrits) » (Gérard Chauveau, 1990 :31). C'est pour cela qu'en deuxième lieu, l'apprenant sera capable après avoir déchiffré les mots lus, de les décoder afin d'en extraire le sens :

¹ Jean Paul Martinz, « les difficultés de lecture », In www.er.uqam.ca

Chapitre I: La lecture , ses concepts et ses définitions

Dans le langage courant, déchiffrer et décoder sont employés indistinctement. Or, on pourrait dire que le « déchiffreur » une attitude visant à sonoriser un écrit, sans en chercher le sens. Le « décodeur » à l'inverse, cherche à faire sens. Sa compréhension reste partielle dans la mesure où l'unité de sens est, pour lui limitée au mot. (Fernande Bouthémy et Thierry Marot, 2015 :1).

Le but essentiel de l'opération du décodage, est d'essayer de comprendre l'information contenue, que ce soit pour un mot, pour un énoncé ou pour un texte, d'après Agnès Perrin :

Le postula qui affirme qu'un bon lecteur est obligatoirement un bon décodeur ne s'inverse pas. Il y a d'excellent décodeur qui n'accèdent pas au sens des textes.

Une des définitions de l'acte de lire qui nous a intéressée, est celle de Chauveau et Rogovas-Chauveau,

L'acte de lire serait le produit de processus (mise en correspondance entre graphèmes et phonèmes, déchiffrage partiel d'un mot, reconnaissance immédiate de syllabes ou de mots) et de processus (intelligence de la langue, produit syntaxico-sémantique, recours au contexte précédant, et suivant les éléments à identifier). Il se situerait au croisement de mécanismes ascendants (la perception d'une lettre ou d'un bloc de lettres, oriente la saisie d'un mot ou d'un groupe de mots) et descendants (une hypothèse générale sur le contenu, influence l'identification d'un mot ou d'une lettre).(Chauveau et Rogovas-Chauveau, 1990 : 24).

Ces processus, qu'ils citent pour qu'ils soient efficaces, il faudrait que le lecteur possède quelques connaissances de différents types : l'apprenti-lecteur doit identifier les mots d'un texte (et il pourrait le faire de distinctes manières), il doit aussi avoir des connaissances linguistiques, des indices syntaxiques et des indices sémantiques, qui l'aident à comprendre ce qu'il a à lire.

Giasson cite :

Nous avons dit précédemment, que le lecteur construit le sens d'un texte à partir de ses connaissances. Nous pouvons ajouter à cela, que l'interaction se fait non seulement entre les connaissances du lecteur et le texte, mais entre le lecteur, le texte et le contexte.(Giasson, 1995)

De cette citation, nous allons tenter d'expliquer les trois concepts : lecteur, texte et contexte, et expliquer les relations qu'ils entretiennent et comment ils peuvent aider à une meilleure compréhension.

2.Le lecteur (apprenant)

Giasson dans son ouvrage, « La lecture, de la pratique à la théorie » affirme que, l'évolution du jeune lecteur passe par différentes étapes, ou ce qu'elle appelle « route de la lecture », ces étapes se démultiplient ainsi :

2.1Le lecteur en émergence

Le premier contact que fait l'apprenant avec la lecture, est considéré comme le commencement de l'apprentissage de celle-ci, il la découvre majoritairement en écoutant des histoires, puisqu'il n'est pas encore capable de lire de façon autonome, et n'a pas encore découvert le principe alphabétique, et s'il ne l'a pas dépassé il rencontrera sûrement des difficultés. Généralement, l'apprenant passe à l'étape « apprenti lecteur » pendant les premières semaines de sa première année de français.

2.2L'apprenti lecteur

En ayant découvert le principe alphabétique, le lecteur sera en mesure de lire quelques mots, il commettra néanmoins, quelques lacunes qu'il devrait surmonter ; sauf qu'il ne pourra pas s'autocorriger. A ce niveau, l'apprenant ne comprendra toujours pas aisément ce qu'il lit.

2.3Le lecteur débutant

Le lecteur débutant va arriver à un stade, où il sera autodidacte, ce qui veut dire, il devra perfectionner ses connaissances, et sera en mesure de lire et comprendre.

2.4Le lecteur en transition

Des stratégies de lecture doivent être maîtriser par le lecteur, afin qu'il puisse continuer son chemin sur la route de la lecture. Dès le début de l'apprentissage, la majorité des apprenants commencent à développer des stratégies de compréhension, mais, il est censé que le lecteur maîtrise d'autres stratégies, sans lesquelles la compréhension d'un texte serait difficile, pour passer au deuxième cycle. Pour une bonne compréhension, d'un texte qui ne présente pas de difficultés majeures.

Chapitre I: La lecture , ses concepts et ses définitions

Ces dernières, ne constituent que la base fonctionnelle des stratégies de compréhension.

3. Les différents types de lecture

La lecture dans le domaine de la didactique des langues, et plus précisément en classe de FLE, est considérée comme une activité primordiale pour l'enseignement/apprentissage d'une langue.

Elle présente plusieurs types qu'on peut citer :

3.1 La lecture silencieuse

C'est une lecture rapide, elle est la première étape à faire pendant une séance de lecture. Elle permet à l'apprenant de découvrir le texte, et d'avoir une idée sur le contenu. Elle est donc indispensable.

3.2 La lecture à haute-voix

Dans ce type de lecture, l'apprenant est amené à lire un texte à haute-voix. Cette lecture est considérée comme une activité cérébrale très riche ; elle lui permet d'améliorer la fluidité en lecture.

Selon H. Trocmé :

« La lecture à haute-voix fait intervenir quatorze zone cérébrale, sept dans chaque hémisphère. Il s'agit donc d'une activité cérébrale très riche. » (H. Trocmé cité par Henri Boyer, Michèle Butz, Michèle Pendanx, 1990 :31).

3.3 La lecture approfondie

C'est une lecture qui permet à un lecteur de lire un texte du début jusqu'à la fin, afin de comprendre, d'analyser et de mémoriser, en consultant en même temps d'autres ouvrages pour la faciliter. Comme l'explique J. Defays :

« À la fin, le lecteur doit être capable de restituer, d'expliquer et d'utiliser le contenu de l'ouvrage, de répondre à toute question générale ou précise à son propos. » DEFAYS J-M, avec la collaboration de MARECHALE-M et de SAOENEN, Juin 2003 :80.

3.4 La lecture sélective

Dans ce type de lecture, le lecteur ne lit que la partie qui le concerne ; lorsqu'il se rend compte qu'elle est inutile, il l'abandonne. Par exemple : la façon de lire un journal, le dos du livre, l'index, les chapitres de la conclusion, ceux de l'introduction, ceux de l'introduction pour prendre connaissance de premier paragraphe de chaque chapitre. Autrement dit, elle permet à l'apprenant de déterminer les passages significatifs, et distinguer les informations attirantes.

4. Les enjeux de la lecture

La lecture n'a que des avantages. Elle est essentielle dans l'apprentissage d'une langue, elle contribue au développement mental ainsi qu'au développement des fonctions cognitives. Elle permet de s'informer et de se documenter.

Les avantages de la lecture sont nombreux, puisqu'elle est une source d'information elle permet de cultiver le lecteur, comme elle lui permet de connaître davantage de vocabulaire. La lecture enrichit les connaissances, développe le sens de l'imaginaire, et aide le lecteur à s'évader et à sortir de son quotidien.

4.1 Lire pour comprendre

Pour Lieury Alain, « *La finalité de la lecture est bien la compréhension* ». (Psychologie pour l'enseignement, Paris dunod, 2010 :36). De ce fait, on distingue que la lecture et la compréhension sont indissociables, on ne peut les séparer.

4.2 Lire pour s'informer

Dans le but d'enrichir la culture personnelle des apprenants, et faciliter leur apprentissage, ces derniers accèdent à différentes informations dont ils ont besoin, par exemple en utilisant le dictionnaire pour chercher la définition ou la signification des mots, ou bien Internet pour arriver à comprendre les informations qu'ils cherchent.

4.3 Lire pour agir

L'apprenant lit non pas pour distraire, mais pour agir, et réaliser quelque chose. Par exemple, un apprenant lit une consigne pour réaliser un travail scolaire (une fiche), cela demande la lecture de plusieurs pages, ainsi qu'une bonne compréhension qui devrait être assurée par l'enseignant.

4.4 Lire pour apprendre :

Fayol M, David J Dubois D et Remond, citent dans leur ouvrage *La lecture, poursuivre l'apprentissage de la lecture de 8 à 10 ans* :

Les meilleurs lecteurs apprennent plus de mot et de tournure syntaxique que les autres. Ils comprennent en conséquence mieux les textes nouveaux qu'on leur soumet, ce qui accroît encore leur bagage lexical, et ainsi de suite. Fayol M, David J Dubois D et Remond, Novembre 2000 :65

5. Les difficultés en lecture

Delassel Denis affirme que : « *lors de l'apprentissage d'une langue précisément durant l'activité de la lecture, les apprenants rencontrent des difficultés différentes* » Delassel Denis, 2005 :76.

Les difficultés de lecture sont sujet de nombreuses recherches qui ont pu démontré qu'elles peuvent conduire à une fracture scolaire et sociale, c'est pour cela qu'une attention particulière est apportée à l'apprentissage de la lecture plus que jamais, dans un monde où l'écrit et du numérique sont en totale opposition, et les vifs débats suscitaient sur les méthodes d'apprentissage de celle-ci.

5.1 Les difficultés de prononciation

Dans l'enseignement apprentissage d'une langue, la prononciation occupe une place importante, car c'est le fait d'avoir une bonne prononciation qui amène l'apprenant à maîtriser la lecture et à faire de lui un bon lecteur. Beaucoup d'apprenants souffrent d'un mal prononciation, ces derniers n'arrivent pas à bien articuler et cela provoque une mauvaise et difficile lecture chez eux.

Certains enfants ont du mal à associer deux ou plusieurs syllabes pour lire un mot, car il passe beaucoup de temps à déchiffrer chaque syllabe. Par exemple, ils oublient la première syllabe du mot « chocolat » quand ils arrivent à la dernière.

Les difficultés de la lecture, Grandir avec Nathan.com. Consulter le 21 mars 2020 à 16hr41.

Quelques apprenants ne font pas la différence entre les lettre « B et P », lorsqu'ils voient le mot « Beau » ils ont tendance à le lire « peau », ce désordre est visuel, comme il peut être auditive (l'apprenant associe les sons [B et P]).

Les erreurs de prononciations faites par les apprenants sont dû au fait de recourir à la langue maternelle, car ils font un mélange entre les sons de la langue française et ceux de la langue arabe par exemple, de plus ils ne font pas la distinction entre les phonèmes et les graphèmes.

5.2 Difficultés de déchiffrage

G-Chauveau et Eliane Rogovas-Chauveau, citent dans leurs articles sur *les processus d'acquisition ou d'échec en lecture au cours préparatoire* (1985), qu'il y aurait trois types de difficultés de déchiffrage qui sont :

- **Le déchiffrage borné**

L'enfant se paralyse devant un mot ou une syllabe, ou sur l'association de mots ou de phonèmes, il se met alors à produire du son et non du sens.

- **Divinement sans control**

Le lecteur se met à inventer, lorsqu'il se trouve devant un mot, et qu'il n'arrive pas à trouver des repères graphiques, ou a émettre des hypothèses sémantiques.

- **La pédagogie du « déchiffrage »**

Il s'agit de mettre de côté « la clé qui permet de comprendre et produire des énoncés », et c'est généralement le cas pour les enfants qui ont été peu influencé en dehors de l'école, et qui éprouvent des difficultés à trouver des stratégies qui leurs permettraient de lire efficacement.

5.3 Difficultés de compréhension

Les apprenants se concentrent sur le déchiffrage et non pas sur le sens, c'est pour cela qu'ils ne comprennent pas ce qu'ils lisent, ainsi ils ne peuvent comprendre ni lire un paragraphe qui contient trois à quatre phrase, par ce qu'ils oublient les phrases précédentes. Et ce n'est que lorsque la lecture devient fluide et automatique que l'apprenant arrête de se concentrer sur le décodage, pour mieux raisonner sur le sens des phrases ou des textes qu'il lit.

Les difficultés de compréhension d'un texte centre sur des origines différentes, tel que :la capacité de la mémoire temporaire, la connaissance et le traitement de certaines marques linguistiques, et le contrôle de la régulation de la lecture.

La capacité de la mémoire temporaire est la plus au moins grande difficulté d'intégration des informations successivement rencontrés en une représentation mentale intégrer nécessite de maintenir active certaines informations. Fayol .M, David J, Dubois D, Remond M, novembre 2000 :276.

La deuxième concerne la connaissance de certaines marques linguistiques, tel que : la ponctuation, les formes verbales, les connecteurs, les anaphores et leurs fonctionnements.

La troisième est liée au contrôle, et la gestion du lecteur de sa propre compréhension.

5.4 Difficultés d'ordre sociale

Des études sociologiques démontrent, que la réussite de l'apprentissage de la lecture peut être liée à l'origine sociale, et pour cela il faudrait s'intéresser au sujet lecteur lui-même, à son activité et ce qu'il y investit intellectuellement, physiquement, socialement et culturellement. Certains enfants vivant dans des milieu socio-économique défavorisés, sont influencé au niveau affectif et éducatif, ce qui les conduit à se livrer à eux-mêmes (enfant victime d'un couple désuni ou l'un des parents absent), ou bien peut être due au fait que certains élèves n'ont pas l'habitude de lire ou qu'on leur lise des livres, et qui n'ont aucune expérience riche de la culture car « Lire, c'est avant tout s'engager dans une pratique culturelle » Pailleur, Magny et Cardin, 2002 :110. Pour ces apprenants, la lecture est uniquement vue comme une activité scolaire, puisque ces pratiques ne s'intègrent pas dans les habitudes familiales.

5.5 Difficultés psychologique (neurologique)

Le repérage des difficultés psychologiques chez l'enfant d'âge scolaire, est un enjeu important en terme de prévention, et de traitement faisant appel à des compétences pluridisciplinaires. Les troubles neurologiques se manifestent généralement précocement, avec une prédominance masculine. Leur caractère comorbide nécessite une évaluation, et une prise en charge multidisciplinaire.

Tout symptôme émotionnel ou comportemental peut être considéré comme un signe d'alerte de souffrance psychologique chez l'enfant. Par exemple : le manque de confiance en soi et le stress pourrait engendrer des facteurs importants. A cet égard nous devons accentuer le rôle décisif de l'inquiétude (anxiété), et ses conséquences sur l'acquisition d'une langue étrangère.

5.6 Difficultés d'ordre cognitifs (connaissances linguistiques limitées)

Il y aurait une relation entre la lecture que pratiquent les apprenants du FLE, et le fait qu'ils ne soient pas bon. Malgré qu'une bonne partie du temps scolaire soit consacré aux différents aspects linguistiques (syntaxe, sémantique et pragmatique) indispensables à l'acquisition également de l'écrit que de l'oral.

L'apprenant peut ne savoir lire un mot, parce qu'il n'a toujours pas étudié en classe toutes les correspondances entre les lettres et les sons. Par exemple : s'il a appris que la lettre " i " se prononce [i] mais s'il ignore que " y " se prononce, de la même façon, il n'arrivera pas à lire le mot.

5.7 L'effet de la pédagogie

Les difficultés d'apprentissage ne seraient que le résultat de la faiblesse des élèves, ou de manque de rigueur des enseignants, plusieurs travaux relatifs à l'apprentissage de la lecture ont mis en évidence le lien entre la méthodes d'enseignement utilisé par l'enseignant, et le manque de compétences des apprenants, pour la maîtrise de la langue et leurs impacte dans l'apprentissage de celle-ci. Ces conséquences se limite aux élèves qui montrent des déficits dans les compétences requises pour l'acquisition du langage écrit.

5.8 La dyslexie

Chapitre I: La lecture , ses concepts et ses définitions

La dyslexie, est un trouble de la lecture et de l'écriture spécifique, et durable qui apparait chez l'enfant, elle est reconnue comme un trouble d'apprentissage celui-ci d'origine neurologique, elle affecte en premier lieu le langage écrit (lecture et orthographe), mais elle a également des composantes cognitives, linguistique et psychologique. Stanovich (1989) souligne que la reconnaissance des mots écrits constitue un facteur critique dans la plupart des dyslexies. Il existerait deux type de dyslexies :

5.9La dyslexie phonologique

Elle est la plus fréquente, et se traduit par de grandes difficultés dans les conversions grapho-phonémiques.

5.10La dyslexie de surface (dysiédétique)

Elle se traduit par un accès perturbé au sens, l'apprenats arrivent difficilement à accéder aux sens des mots, des phrases et des textes.

Conclusion

Nous avons abordé dans ce premier chapitre les concepts de la lecture, qui sont essentiels dans l'enseignement /apprentissage du FLE, et nous avons aussi établi des définitions concernant la lecture et ses concepts, comme nous avons tenté de traiter certaines notions théoriques sur l'activité de lecture et mettre l'accent sur les difficultés d'apprentissage lors de cette activité.

Chapitre II :Fondement théorique de la compréhension en lecture

Chapitre II Fondement théorique de la compréhension en lecture

Introduction

Après avoir présenté les concepts de la lecture dans le premier chapitre, les différents types de la lecture, et les difficultés que rencontrent les apprenants de 5^{ème} AP ; nous passerons au deuxième chapitre qui sera consacré aux multiples méthodes de lecture, et aux différents modèles théoriques de la lecture et dans lequel nous allons définir, et expliquer les différents types de compréhension décrite par ces modèles.

Chapitre II Fondement théorique de la compréhension en lecture

1. Les méthodes d'enseignement de la lecture

Apprendre à lire est considéré comme une priorité dans l'enseignement primaire. Pour bien mener cette tâche, il est indispensable d'appliquer des méthodes de lecture efficaces.

Le but de ces méthodes est de faciliter l'apprentissage de la lecture, et faire de chaque apprenant un bon lecteur.

Pour ORSENNA Emile, la méthode d'enseignement de la lecture : « *est un ensemble de principe qui organisent des orientations et la mise en œuvre de l'enseignement de la lecture* ». (Orsenna Emile, 2007 :36).

De ce fait, nous allons citer les méthodes qui sont adoptées, et qui pourraient être importantes dans l'enseignement de la lecture.

1.1 La méthode synthétique

Elle est considérée comme une méthode ancienne, elle consiste à former et lire un mot à partir des lettres, des sons, des syllabes...etc., et cela en associant les consonnes les consonnes et les voyelles (ex : M+a= Ma).

D'après Germain

La méthode synthétique propose à l'enfant d'apprendre à distinguer des unités minimales (sons ou lettres), en faisant des activités de discrimination visuelle de lettre et de discrimination auditive de sons de la langue.

En effet, cette méthode va de plus claire au plus difficile, qui veut dire commencer par l'apprentissage des sons, puis les lettres et enfin les mots.

1.2 La méthode analytique (globale)

Est une méthode contrairement à la méthode synthétique, elle est nommée aussi globale. Elle part du tout aux parties, c'est-à-dire, l'apprenant commence à utiliser en premier lieu la phrase, ou bien le texte ensuite un mot puis la syllabe, et il termine par les lettres et leurs correspondances avec les sons.

Chapitre II Fondement théorique de la compréhension en lecture

1.3 La méthode mixte

C'est une méthode qui réunit les deux branches précédentes. Elle est estimée comme étant une méthode analytique, car elle possède les mêmes particularités que cette dernière. Cette méthode va du texte vers la lettre, de la phrase vers les sons (lettres).

Pour **Morand**, la méthode mixte va « *de la phrase et du mot à l'analyse des éléments* ».

Le but de cette méthode, est de rendre l'apprenant capable de déchiffrer des mots et apprendre le sens des éléments qu'il lit.

2. Modèles théoriques de la lecture

Toute compréhension, qu'elle soit orale ou écrite peut être décrite selon deux modèles généraux. Le modèle sémasiologique qui est de type [bas vers le haut] ou bien de la forme au sens, et le modèle onomasiologique qui est de type [du sens à la forme].

Ces deux modèles donnent des pistes, afin de décrire le processus cognitif. Le processus de compréhension est décrit par les psycholinguistes selon ces deux modèles :

2.1 Le modèle sémasiologique [de la forme au sens]

Ce modèle est également nommé, modèle ascendant de bas vers le haut « bottom-up processus », il consiste en une démarche linéaire, allant des plus petites unités de sens aux plus large. Les apprenants en situation d'écoute (les auditeurs), ou devant un texte écrit construisent un sens en reliant graduellement ces unités : identification des lettres, formation de syllabes, création de mots puis de phrases.

C'est-à-dire :

Ils segmentent les flux de la parole selon les sons, les relient ensemble pour former des mots, enchainent les mots entre eux pour former des propositions et des phrases ainsi de suite. D.Nunan, 1998 :17.

En d'autre terme, il passe petit à petit du son au mot, du mot à la phrase, de la phrase au texte, et déduisent les sens grâce aux éléments qu'ils comprennent, donc c'est-à-partir des signes sonores que les auditeurs interprètent l'information.

Chapitre II Fondement théorique de la compréhension en lecture

Brown H.D explique de la même façon que le modèle semasiologique est un passage « *des sons aux mots, des relations grammaticales aux sens lexicaux ...etc., pour atteindre un message final* ». H.DBrown,1994: 246.

Selon ce modèle, le processus de compréhension est activé en quatre étapes différentes :

1. **Phase de discrimination** : « *D'abord l'auditeur isole la chaîne phonique du message et identifie les sons qui constituent cette chaîne* ». Cuq J.P & Gruca.I ,2002.

Ce qui veut dire que, l'apprenant tente d'identifier en premier lieu les sons oraux.

2. **Phase de segmentation** : dans cette phase, l'apprenant délimite les mots, groupe de mots, phrases qui représentent ces sens.
3. **Phase d'interprétation** : dans cette dernière, l'apprenant associe un sens à ces mots, groupes de mots et phrase, il associe en quelque sorte un sens à partir des phrases précédentes.
4. **Phase de synthèse** : lors de la phase de synthèse, l'apprenant construit la signification globale du message en « additionnant » les sens des mots, groupes de mots et phrases.

Ce modèle qui présente une conception linéaire du processus de compréhension, et rend probablement compte de la démarche mise en œuvre par un auditeur ou un lecteur peut expérimenter ou par un récepteur dans certaines circonstances (par exemple, face à un document difficile dont il ne maîtrise pas les données globales).Cuq J.P & Gruca.I cour de didactique du français langue étrangère et seconde. Grenoble, Presses universitaire de Grenoble, 2002.

C'est-à-dire ce modèle de conception linéaire concerne les stratégies mises par des auditeurs/lecteurs peu expérimentés dans un état, ou les apprenants sont confrontés à un texte dont les données globales sont difficiles à comprendre.

2.2Modèle onomasiologique [du sens à la forme]

Le modèle onomasiologique appelé aussi modèle descendant (du haut vers le bas), ou top-down processus.

Selon Cuq et Gruca (2002), le modèle onomasiologique contrairement au modèle séméiologique est considéré comme le modèle le plus fiable en terme de compréhension.

Chapitre II Fondement théorique de la compréhension en lecture

Dans ce modèle, les auditeurs vont du sens vers les formes linguistiques pour comprendre le message oral. Ce dernier s'opère selon le type « haut en bas » pendant lequel l'auditeur avance un certain nombre d'hypothèses.

Gremmo et Holec montre en trois étapes le modèle onomasiologique, utilisé lors de la compréhension d'un message.

- Premièrement, l'auditeur établit des hypothèse à la fois sémantiques, formelles en se fondant sur des connaissances dont il dispose (connaissances générales et spécifiques sur la situation de communication dans laquelle le message lui parvient ; connaissance des structures des signifiants de codage du message) et sur les informations qu'il tire de ce message au fur et à mesure de son déroulement.
- Deuxièmement, en cour d'écoute, l'auditeur vérifie ses hypothèses qui vont être soit confirmées soit infirmées.
- Troisièmement, c'est là où les hypothèses sont enfin vérifiées. Cependant trois situation possible :
 - a) Soit les hypothèses sont confirmées, et l'auditeur va continuer de construire le sens du message.
 - b) Soit les hypothèses ne sont ni infirmées ni confirmées, à ce moment l'auditeur est obligé de garder les informations recueillis et chercher d'autres indices.
 - c) Soit les hypothèses sont infirmées, dans ce cas l'auditeur vas soit les abandonnées, ou reformuler de nouvelles hypothèses.

2.3Le modèle interactif : intègre les deux modèles précédents de façon interactive.

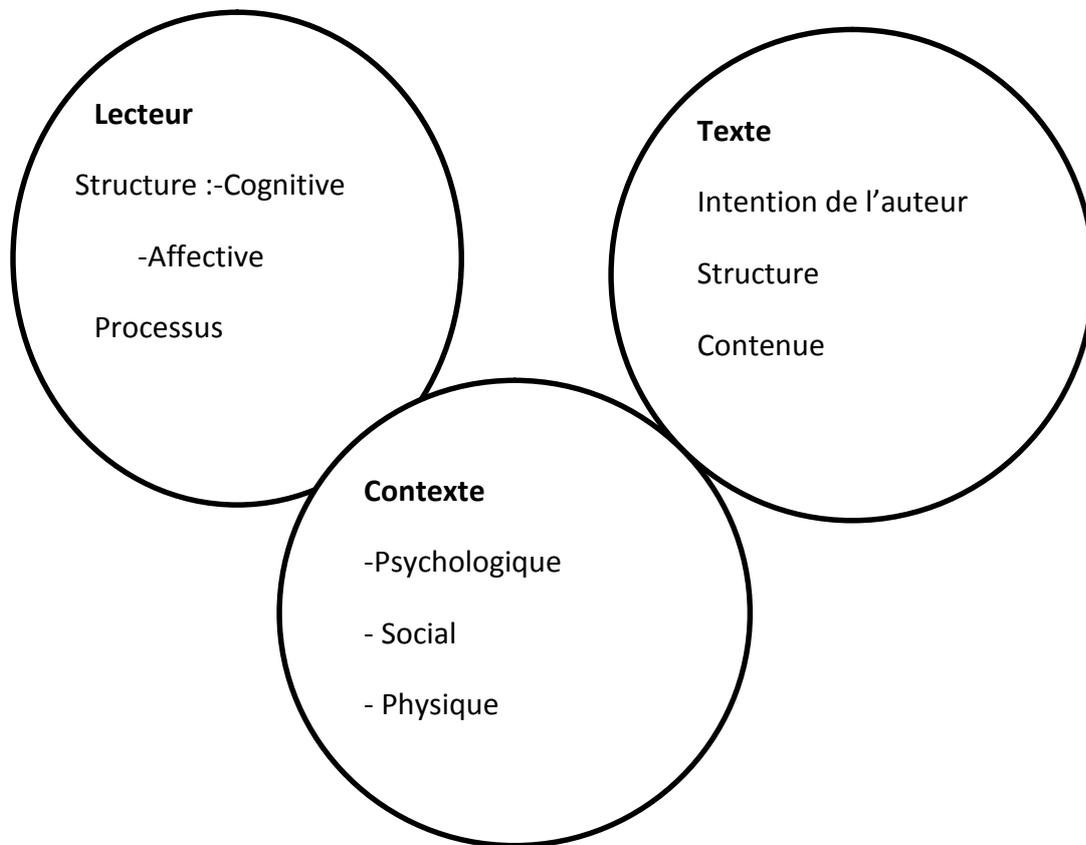
Jocelyne Giasson rapporte que le modèle interactif de compréhension en lecture est le modèle le plus souvent approuvés par les spécialistes modernes. Ce modèle de compréhension met en jeux trois variables : le lecteur, le texte et le contexte.

La composante lecteur réunit les structures qui peuvent caractériser le lecteur, ainsi que le processus, habilité que le lecteur met en œuvre lors de la lecture.

La composante texte prend en compte trois principes : l'intention de l'auteur, la structure de l'écrit (comment le texte ait organisé) et le contenu, Ce dernier principe renvoie au lexique, aux conceptions et notions que l'auteur désire communiquer.

Chapitre II Fondement théorique de la compréhension en lecture

Si c'est trois composantes, lecteur-texte-contexte sont en harmonie entre elles, la compréhension sera plus facile et meilleure.



Modèle interactif de compréhension en lecture J-Gaïsson 1990

Pour la composante lecteur,

« Elle regroupe les structures et les processus du sujet. Les structures correspondent à ce que le lecteur est, et les processus à ce qu'il fait durant la lecture ». J-Gaïsson, 2005 :18.

Les structures se divisent en cognitives et affectives.

La structure cognitive « comprend les connaissances que le lecteur possède sur la langue et sur le monde » J-Gaïsson (1995). Ces connaissances sur la langue sont d'ordre phonologique, syntaxique, sémantique et pragmatique. Les connaissances sur le monde sont les *schémas* que

Chapitre II Fondement théorique de la compréhension en lecture

le lecteur se fait sur ce dernier, et qui s'accumulent durant sa vie et qui jouent un rôle primordial dans la compréhension des textes.

Les processus « renvoient *aux habilités mises en jeu durant la lecture* » J-Giasson (1995), ces processus doivent être examinés soigneusement.

Jocelyne Giasson regroupe cinq catégories de sous composantes. La première, les microprocessus incluent le décodage, la reconnaissance des mots et la micro-sélection. Ils facilitent l'information contenue dans une phrase.

La deuxième catégorie nommée processus d'intégration aide à faire le lien entre les propositions ou les phrases. Elle entend l'emploi de référents, de connecteurs et la formation d'inférences.

La troisième, appelé macro-processus sont principalement, les idées générales sur le texte, la production de résumé et l'emploi de la forme du texte, Permet de rendre le texte clair et cohérent.

La quatrième, qui représente les processus d'élaboration, ils permettent au lecteur d'établir des prédictions, des images mentales, de faire le lien avec ses connaissances, de raisonner sur le texte, et également d'apporter une réponse affective.

La cinquième catégorie et la dernière est nommée les processus métacognitifs, ils aident à guider la compréhension, se sont eux qui font que le lecteur arrive à reconnaître quand il y a une perte de compréhension.

Chapitre II Fondement théorique de la compréhension en lecture

Conclusion

Nous visons par notre recherche, notamment sur les principes de chaque modèle de lecture à pouvoir éclairé des zones ombreuses.

Un ensemble de conception données par les chercheurs est mis à la disposition du lecteur chercheur. Comme nous avons énuméré les méthodes d'enseignement de la lecture qui sont, la méthode synthétique, La méthode analytique (globale), La méthode mixte. Nous avons après cela citer et expliquer les trois modèles théoriques en lecture, le modèle sémasiologique, le modèle onomasiologique et le model interactif, et nous avons déterminer le but de chacune d'entre elles, dans la partie qui va suivre nous allons aborder notre enquête, et comment nous sommes arrivés à collecter nos données et informations

Chapitre III : partie pratique

Chapitre III: Partie pratique

Introduction

Après avoir réalisé la partie théorique et en faisant la présentation générale des conceptions de la lecture, et les difficultés que rencontrent les apprenants de 5^{ème}AP, les méthodes d'enseignement de la lecture ainsi les modèles théoriques de la lecture, et en nous appuyant sur les modèles théoriques cités dans le chapitre deux, nous allons entamer la deuxième partie de ce mémoire qui sera consacrée à la présentation des résultats de notre questionnaire.

Nous avons choisi de réaliser ce questionnaire afin de répondre à notre problématique sur les difficultés de lecture chez les apprenants de 5^{ème} année primaire en Algérie, nous avons voulu apprendre à travers de ce questionnaire rapport à la lecture qu'ont des enseignants, et des apprenants, leurs difficultés lors de l'enseignement apprentissage de la lecture, et les solutions que les enseignants pourraient proposer pour remédier à ces difficultés.

Nous avons créé un questionnaire constitué de vingt et une questions, pour des enseignants de primaire qui travaillent en Algérie, nous avons quelques redressements pour garantir une meilleure représentativité de l'échantillon, et cela en ne tenant pas en compte mettant quelques réponses que nous avons jugé inefficaces, nous avons distribué ce questionnaire en ligne par mail, en vue de la situation sanitaire due au corona virus.

Chapitre III: Partie pratique

1.Objectif de l'enquête :

Notre but en réalisant ce questionnaire est de recueillir le maximum d'informations, qui pourraient nous permettre de confirmer ou infirmer les hypothèses proposées au départ de notre recherche, c'est-à-dire Les difficultés en lecture chez les apprenants de 5^{ème} année primaires, pourraient être dues à un trouble de l'identification des mots, ou à des problèmes de compréhension, et savoir si les apprenants aiment la lecture et les passionne. Pour arriver à en tirer des suggestions et des solutions afin de remédier à ces difficultés

2.Présentation du questionnaire

Notre questionnaire est destiné aux enseignants, et plus exactement aux enseignants de cycle primaire qui travaillent en Algérie. Ce questionnaire contient vingt et une questions dont huit sont ouvertes (Q2, Q3, Q8, Q11, Q15, Q17, Q19, Q21), et treize qui sont fermées (Q18, Q16, Q14, Q13, Q12, Q10, Q9, Q7, Q20, Q6, Q5, Q4, Q1), nous avons rédigé notre questionnaire en ligne, et nous l'avons envoyée par mail à plus d'une trentaine de personnes que nous avons trouvées sur les réseaux sociaux à cause du confinement, tous les enquêtés sont des enseignants de français cycle primaire, nous avons reçu que dix-sept réponses, puisque certains de ces enseignants n'ont pas voulu nous envoyer leurs e-mail, et certains autres ne nous ont pas envoyé de réponses.

3.Traitement des données :

Notre questionnaire, est une suite de questions en relations les unes aux autres, c'est pour cela que nous l'avons organisé en six axes, chacun d'eux répond à une thématique et qui sont : **axe 1** : identification des enquêtés, on y trouve l'âge, le sexe et le lieu de travail, **axe 2** : le rapport à la lecture des enseignants, les questions de cette axe sont sur le genre de lecture que les enseignants aiment lire et s'ils donnent de l'importance à la lecture, **axe 3** : rapport à la lecture des apprenants, pour mieux comprendre le rapport à la lecture des apprenants nous avons posé des questions sur le genre de lecture qu'ils aiment effectuer, **axe 4** : difficultés d'apprentissages rencontrées par les apprenants, on y trouve le genre de difficulté par les

Chapitre III: Partie pratique

apprenants, **axe 5** : difficultés d'enseignement rencontrés par les enquêtés, il u les question sur le genre en dehors des séances de difficultés rencontrés par les enseignants pendant eten dehors des séances de lecture, **axe 6** : solutions proposées par les enquêtés, il comporte les propositions pédagogique émise par les enseignants.

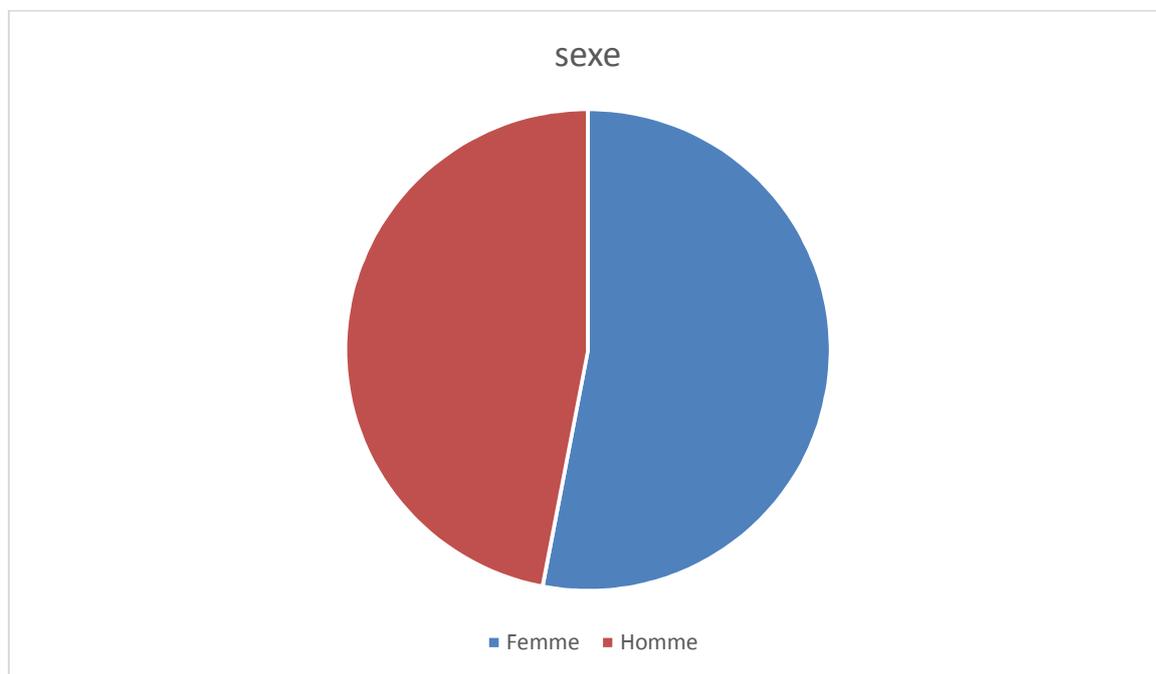
Axe 1 : identification des enquêtés

Question 1 : sexe ?

Les données de notre questionnaire montrent que (9) de nos enquêtés sont des femmes, elles représentent un pourcentage de 53%, (8) autres sont des hommes et représentent un pourcentage de 47%.

Sexe	Résultat	Pourcentage
Femmes	9	53%
Hommes	8	47%

Chapitre III: Partie pratique

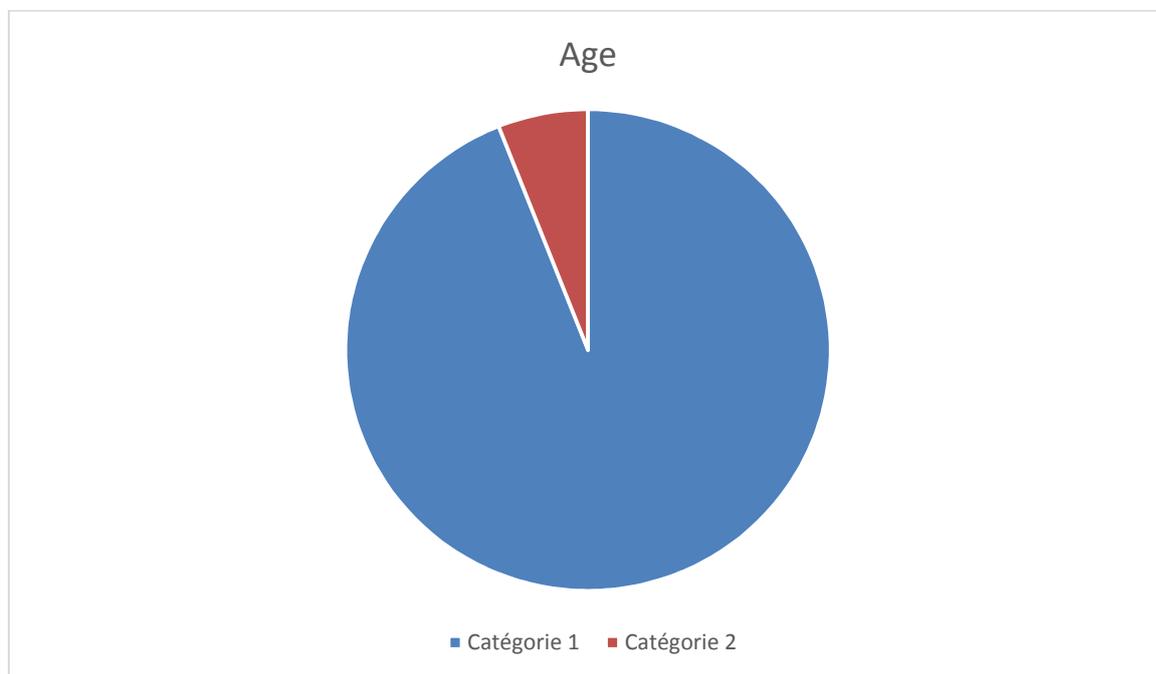


Question 2 : Age

Nous remarquons aussi que l'âge des enseignants varie entre 22 ans et 29 ans avec un pourcentage de 94% en ce qui concerne la première catégorie, pour la deuxième catégorie elle est de plus de 30 ans avec un pourcentage de 6%.

Age	Résultat	Pourcentage
Catégorie 1		
Catégorie 2		

Chapitre III: Partie pratique



Question 3 : Dans quelle wilaya travaillez-vous ?

Wilaya	Résultat	Pourcentage
Tissemsilt	3	18%
Alger	3	18%
Bejaia	4	24%
Boumerdes	1	6%
Sidi Bel Abes	2	12%
Ain Timouchent	1	6%
Adrar	1	6%
Médea	1	6%
Tiaret	1	6%

Commentaire

D'après les résultats obtenus, on note que quatre de nos enquêtés travaillent à Bejaia, ils représentent un pourcentage de 24%, et que trois enseignants travaillent à Tissemsilte avec un pourcentage de 18%, et trois autres enseignants à Alger avec le même pourcentage.

Chapitre III: Partie pratique

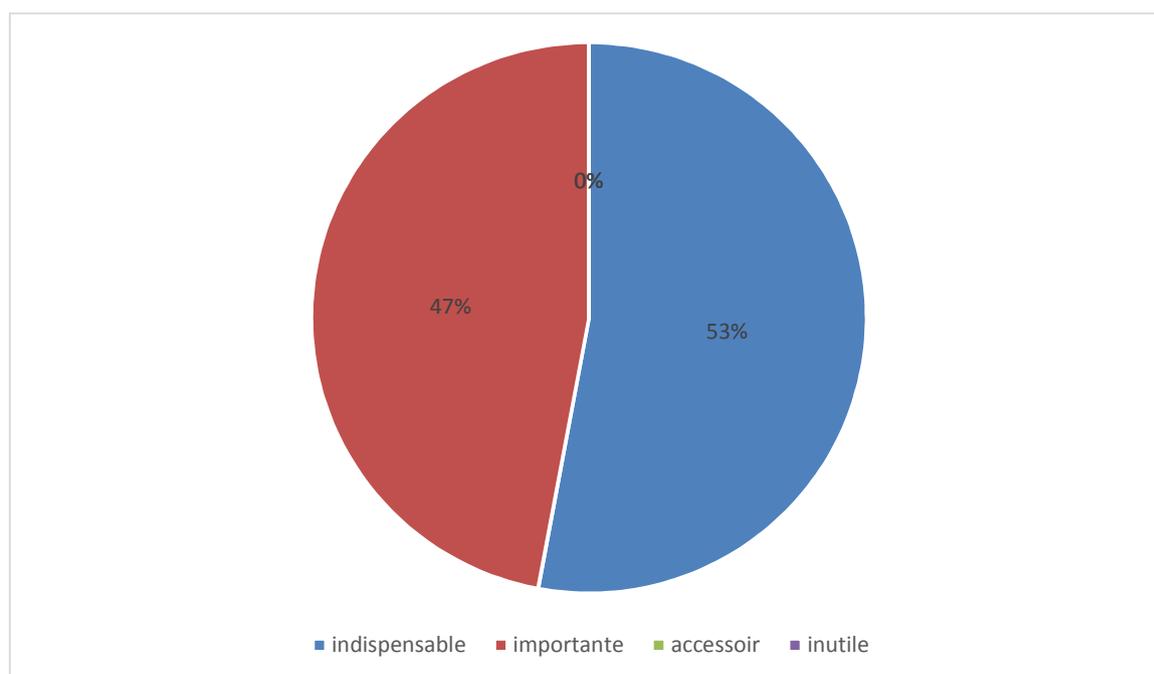
Synthèse axe 1

A travers les données recueillis nous constatons que notre publique est hétérogène, il est constitué d'hommes et de femmes dont leurs âges varient de 22 ans à 37 ans, et travaillent dans différentes régions du pays.

Axe 2 : le rapport à la lecture des enseignants

Question 4 : Pensez-vous que la lecture est : indispensable, importante, accessoire inutile.

Lecture	Résultat	Pourcentages
Indispensable	9	53%
Importante	8	47%
Accessoire	0	0%
Inutile	0	0%



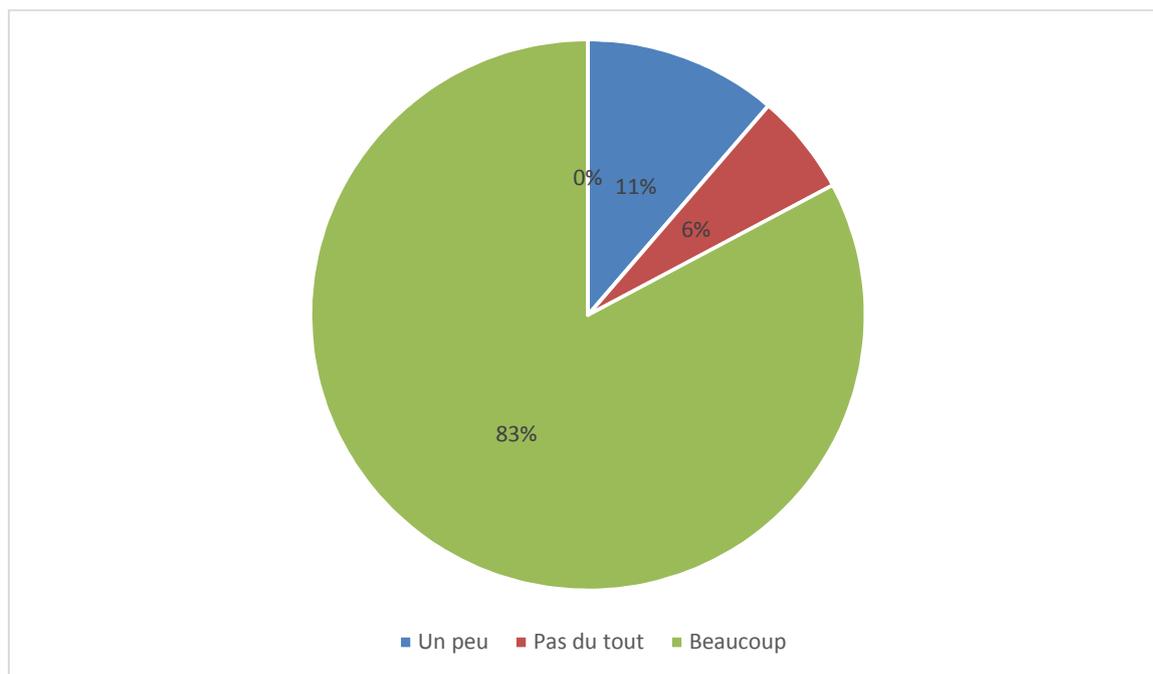
Commentaire

Chapitre III: Partie pratique

Parmi les 17 enquêtés nous avons enregistré que 9 enseignants (53%) disent que la lecture est indispensable, quand à 8 autre enseignants (47%), ils déclarent que la lecture est importante.

Question 5 : La lecture vous passionne-t-elle ? un peu, pas du tout, beaucoup.

Réponses	Résultat	Pourcentage
Beaucoup	14	83%
Unpeu	2	11%
Pas du tout	1	6%



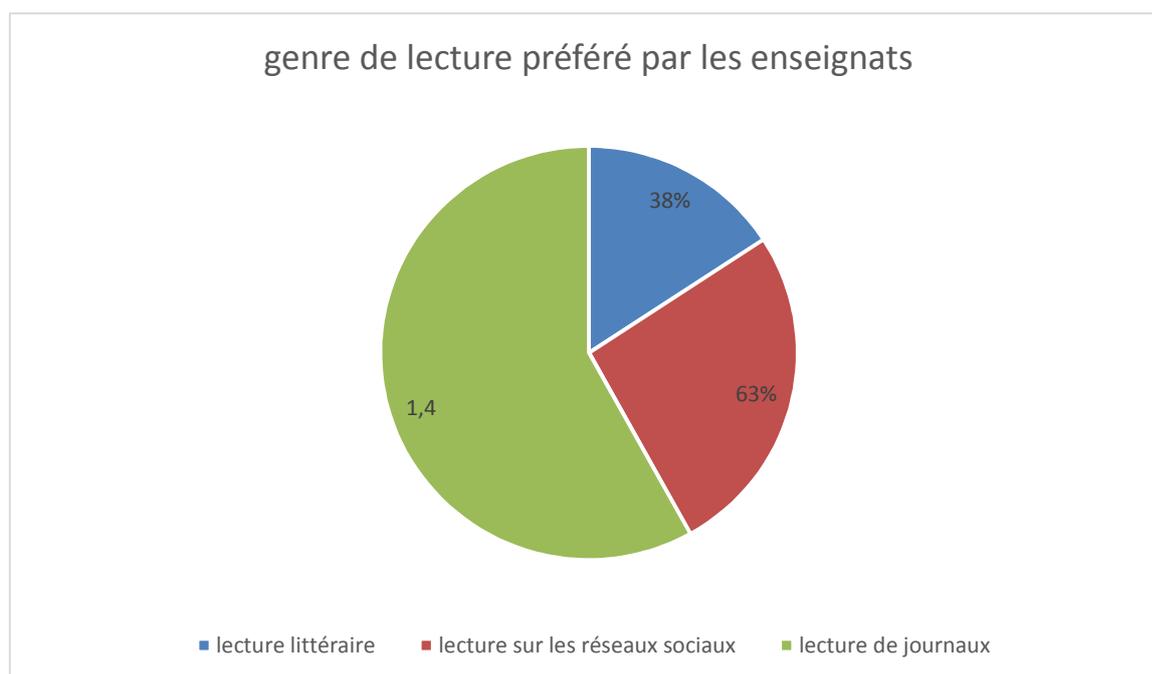
Commentaire

D'après le résultat obtenu, nous pouvons signaler que 82% éprouve beaucoup d'intérêt à la lecture, contrairement à 11% d'entre eux qui répond par un peu.

Question 6 : quel genre de lecture effectuez-vous ? lecture littéraire, lecture sur les réseaux sociaux, lecture de journaux.

Chapitre III: Partie pratique

Genre de lecture	Résultat	Pourcentage
Lecture littéraire	6	38%
Lecture Sur les réseaux sociaux	10	63%
Lecture de journaux	0	0%



Commentaire

Nous observons que la majorité des enseignants (63%) préfèrent la lecture sur les réseaux sociaux tandis que 38% préfèrent plutôt la lecture littéraire.

Synthèse axe 2 :

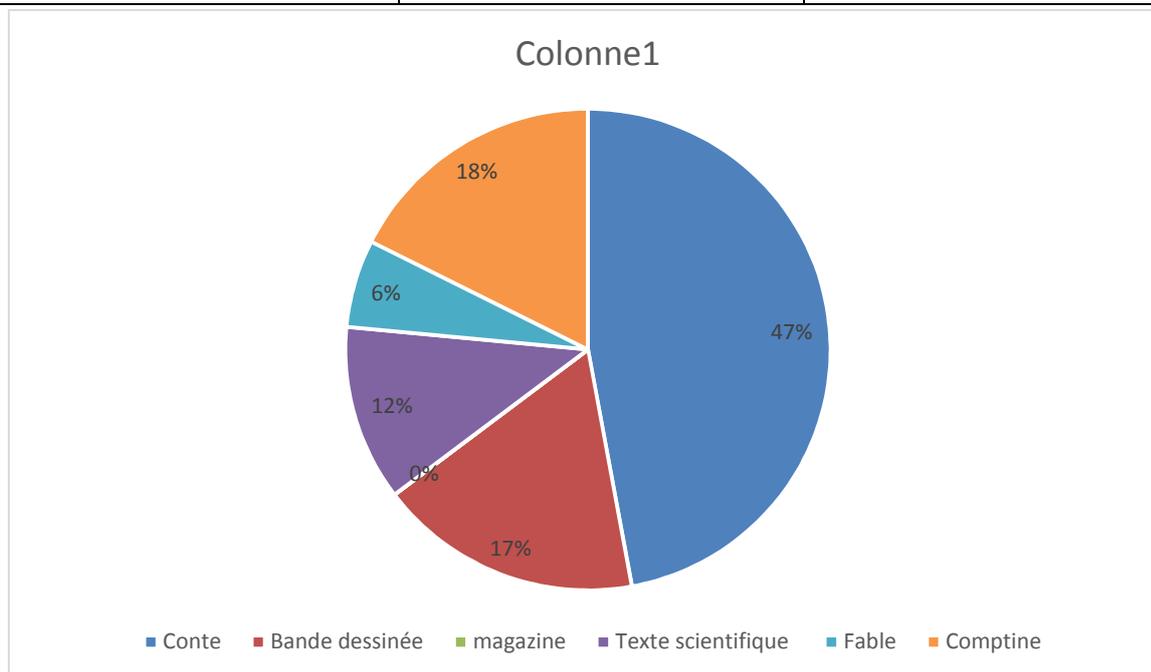
Nous constatons d'après les résultats obtenus, que la majorité des enseignants sont passionnés par la lecture et la trouvent indispensable, et que presque une grande moitié préfèrent la lecture sur les réseaux sociaux, et une minorité qui préfèrent lire des livres.

Axe 3 : rapport à la lecture des apprenants

Chapitre III: Partie pratique

Question 20 : Quels genres de textes vos apprenants aiment lire ? conte, bande dessinée, magazine, texte scientifique, fable, comptine

Réponse	Résultat	Pourcentage
Conte	8	47%
Bande dessinée	3	18%
Magazine	0	0%
Texte scientifique	2	12%
Fable	1	6%
Comptine	3	18%



Commentaire

Vu les résultats obtenus auprès des enseignants, on remarque qu'une grande majorité (47%) choisissent le conte, une minorité (18%) choisissent des textes relatifs à des comptines, et une autre minorité (17%) choisissent les bandes dessinées.

Chapitre III: Partie pratique

Synthèse axe 3

On a posé ces questions, afin de savoir à quels genres de textes les apprenants s'intéressent et aiment lire, et il s'est avéré que beaucoup d'entre eux aime lire des contes, et quelques autres aiment lire des comptines et des bandes dessinées.

Axe 4 : Difficultés d'apprentissages rencontrées par les apprenants

Question 7 : Vos élèves rencontrent-ils des difficultés en lecture ?

Réponse	Résultat	Pourcentage
Oui	17	100%
Non	0	0%



Commentaire

Le but de cette question, est d'essayer de savoir si les élèves rencontrent des difficultés lors de la lecture. D'après les réponses obtenues, nous constatons que l'ensemble de ceux qui ont

Chapitre III: Partie pratique

répondu, ont répondu par oui (100%), et c'est à partir de la question suivante que nous pourrions détailler ses difficultés.

Question 8 : Si oui, quelles sont ces difficultés ?

Commentaire

L'objectif de cette question, est de savoir quelles sont les difficultés que rencontrent les apprenants de 5^{ème} AP lors de la lecture.

D'après les réponses obtenues, nous observons que les apprenants ont des difficultés lors du déchiffrage, de prononciation des lettres (un grand problème de prononciation des voyelles, ils ne font pas la distinction entre le « E » - « O » - « U », reconnaissance des lettres et des sons), ou bien dans la démarche syllabique (ils ne savent pas relier les syllabes pour avoir un mot, ils n'arrivent pas à lire les mots long, combiner les lettres), ils ont aussi des difficultés linguistique (respect des normes : virgule, point, liaison ... etc.).

Question 9 : vos élèves arrivent-ils à déchiffrer des mots que vous jugez difficiles ?

Réponses	Résultat	Pourcentage
Oui	4	24%
Non	11	65%
Certain	2	12%

Commentaire :

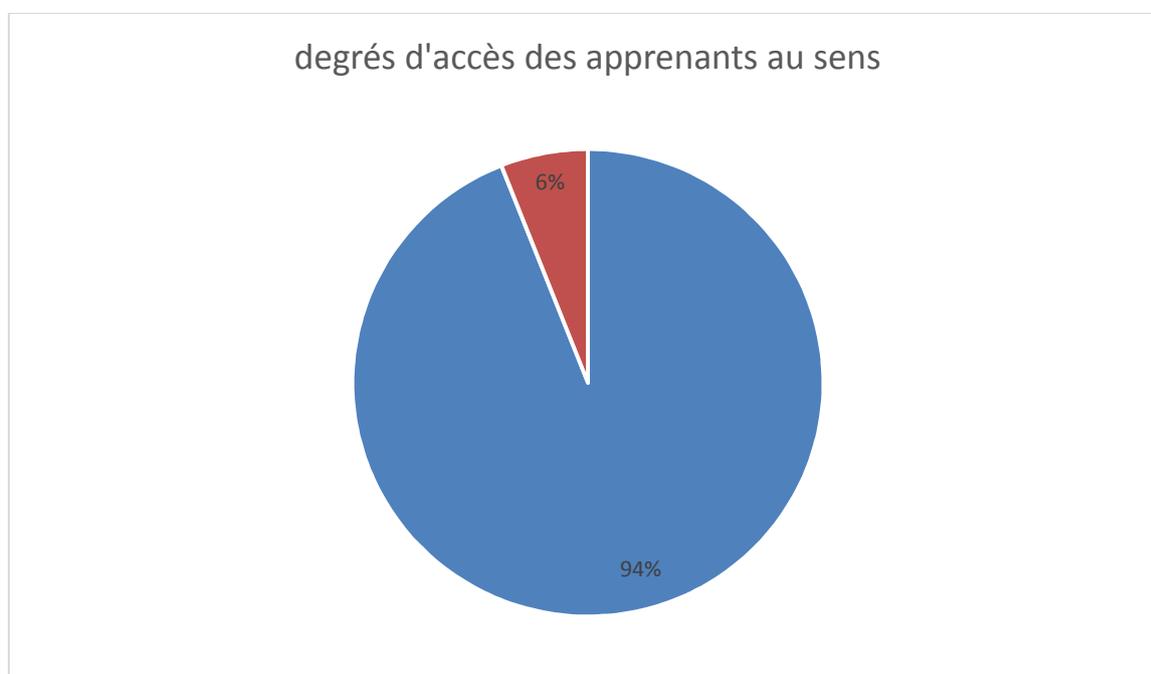
Nous avons posé cette question afin d'avoir une idée sur l'automatisation du déchiffrage, puisque le décodage de mot inconnu est une source du développement du vocabulaire.

Selon le tableau ci-dessous, nous avons constaté que la majorité (65%) des enseignants affirment que leurs élèves n'arrivent pas à déchiffrer les mots difficiles, par contre (24%) d'entre eux ont répondu par oui, ce qui nous mène à penser que ces difficultés de déchiffrage pourraient amener à des difficultés de compréhension.

Chapitre III: Partie pratique

Question10 : Diriez-vous que vos apprenants accèdent aux information contenues dans un texte ? non- oui, facilement-oui, mais difficilement.

Réponses	Résultat	Pourcentage
Non	0	0%
Oui, facilement	1	6%
Oui, mais difficilement	15	94%



Commentaire :

Nous avons posé cette question, afin de savoir si les apprenants d'aujourd'hui accèdent facilement au contenu d'un texte à savoir l'information, les idées développées dans le texte. Et d'après les résultats obtenus, nous avons remarqué que l'apprenant accède difficilement, et éprouve des difficultés lors de la compréhension d'un texte (94%).

Question 11 :Quels sont les obstacles que vos élèves rencontrent pour accéder aux sens ?

Commentaire

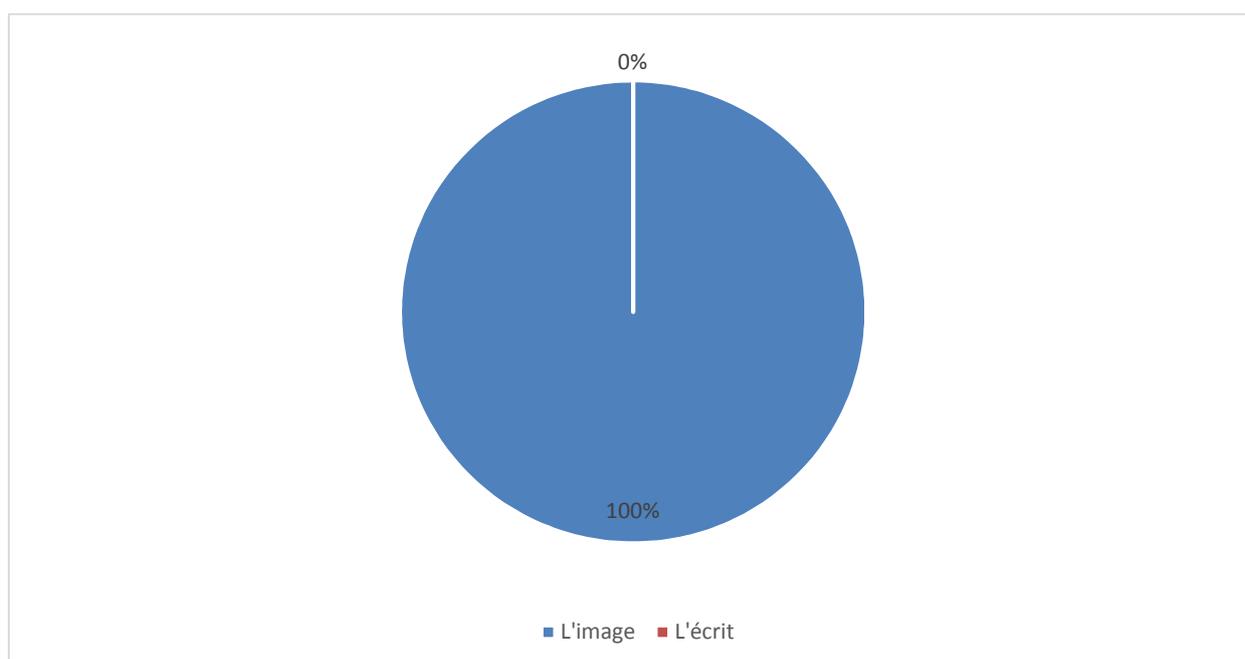
Chapitre III: Partie pratique

Comme nous avons posé une question sur la facilité d'accéder aux information contenue dans le texte par les apprenants, cette question est en relation avec le sens et vis vers ça.

Les résultats se sont avéré que les apprenants éprouvent beaucoup de difficultés lors de la compréhension d'un texte, parmi ces difficultés requises par l'ensemble des enseignants sont : le déchiffrage des mots (Ils arrivent difficilement à déchiffrer les mots ! Alors le sens ?!!, Difficultés de déchiffrage), difficultés de prononciation (le fait de ne pas pouvoir lire et prononcer le mot correctement rend la compréhension du sens difficile), insuffisance en vocabulaire (Vocabulaire pas riche Je dois expliquer en arabe ou en kabyle pour qu'ils comprennent), manque de texte authentique (absence du message iconique).

Question 12 : Quand un texte est accompagné par une image, font-ils plus attention à l'image ou à l'écrit ?

Réponses	Résultat	Pourcentage
Image	17	100%
Ecrit	0	0%



Chapitre III: Partie pratique

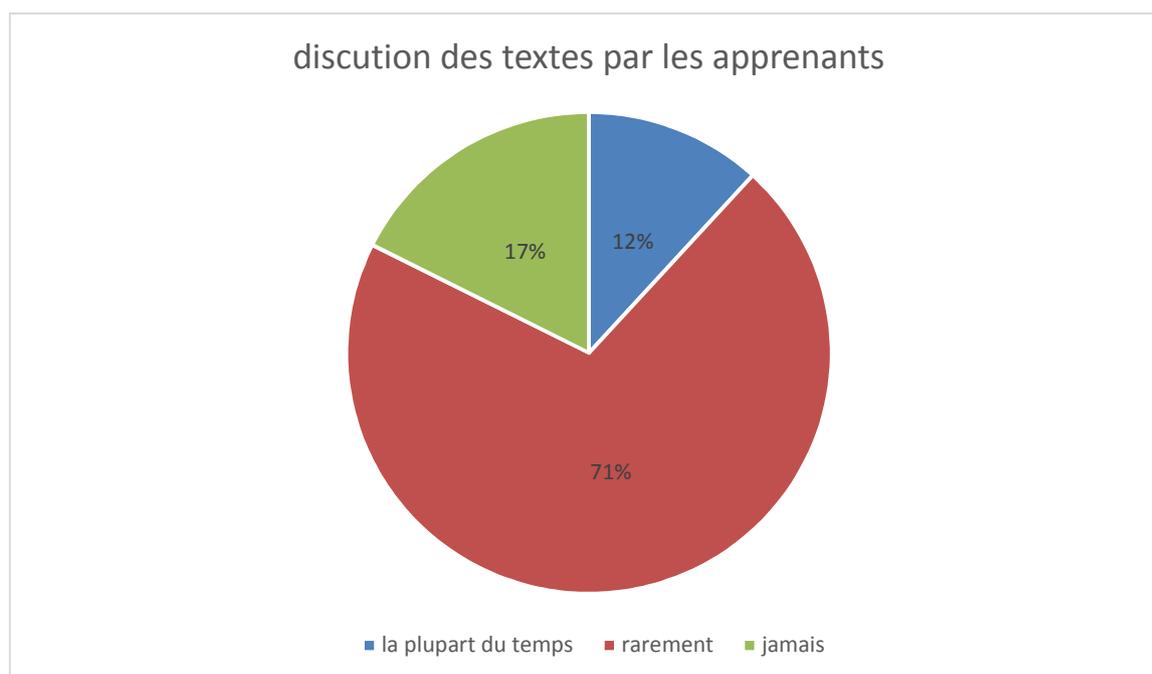
Commentaire

Lors de l'élaboration de la question huit, nous avons pensé à poser cette question aux enseignants afin de connaître si l'apprenant est attiré par l'image ou le texte.

Après ces réponses, nous déduisons que l'apprenant lors des séances de lecture est toujours focalisé sur l'image avec un pourcentage de 100%.

Question 13 : Vos apprenants arrivent-ils à discuter d'un texte de façon cohérente avec les autres ? la plupart du temps, rarement, jamais.

Réponses	Résultat	Pourcentage
La plupart du temps	2	12%
Rarement	12	71%
Jamais	3	18%



Commentaire

Chapitre III: Partie pratique

Vue la conclusion des questions précédentes posées sur la compréhension de l'écrit, et l'identification du sens, nous avons tenté de savoir si les apprenants lors de cette séance arrivaient-ils à exploiter un texte aisément, et d'une manière cohérente.

D'après les résultats obtenus par la plupart des enseignants (70%), ces derniers trouvent que les apprenants discutent rarement des idées développées dans le texte d'une manière cohérente.

Synthèse axe 4

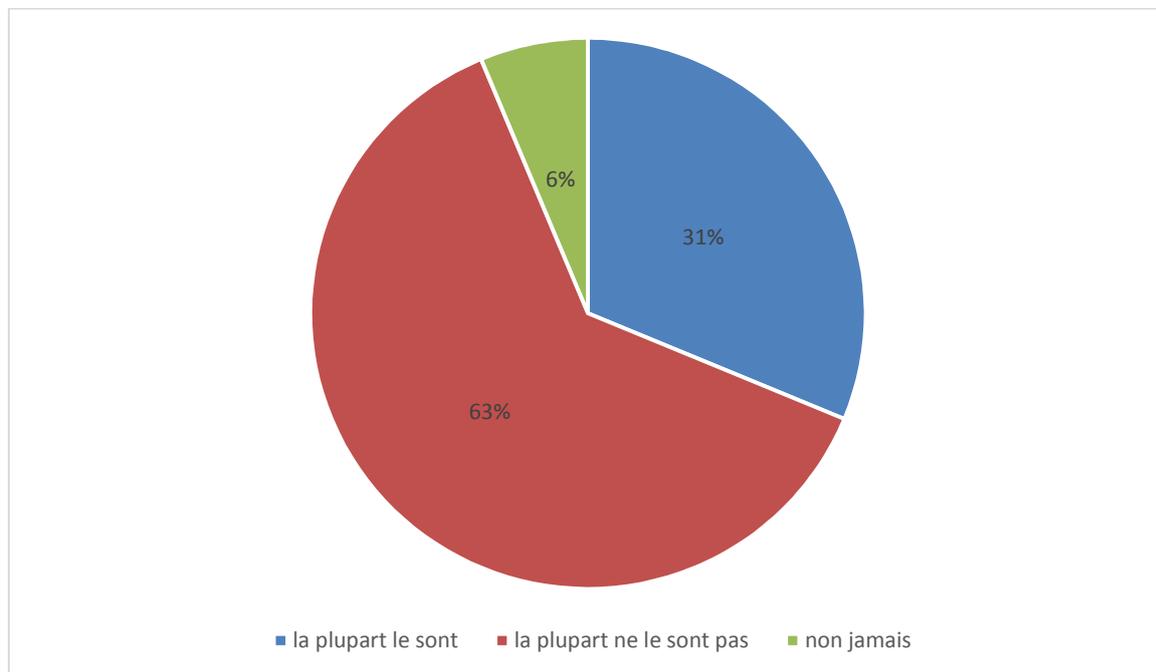
Des réponses obtenues, nous pouvons voir que tous les enseignants s'accordent sur le fait, que leurs apprenants éprouvent des difficultés en lecture, que ce soit lors du déchiffrage et décodage des mots, ou lors de la compréhension, d'où le fait que la plupart de ces apprenants arrivent difficilement à discuter ou exploiter les informations contenues dans un texte.

Axe 5 : Difficultés d'enseignement rencontrés par les enquêtés

Question 14 : Trouvez-vous que les textes du manuel scolaire sont adaptés au niveau d'un apprenant de 5ème année primaire ? la plupart le sont, la plupart ne le sont pas, non jamais.

Réponse	Résultat	Pourcentage
La plupart le sont	10	31%
La plupart ne le sont pas	5	63%
Non jamais	1	6%

Chapitre III: Partie pratique



Commentaire

Nous avons pensé à enduire une question sur les textes proposés dans les manuels scolaire cycle primaire.

Après les résultats finals de cette question, nous avons observé que 63% des enseignants trouvent que la plupart des textes du manuel ne sont pas adaptés au niveau des apprenants, et que 30% d'entre eux les trouvent adaptés.

Question 15 :Quelles sont les difficultés que vous rencontrez lors de la préparation de vos séances de lecture?

Commentaire

Nous avons posé cette question, afin de savoir si l'enseignant prépare sa séance de lecture facilement ou trouve des difficultés à la préparer.

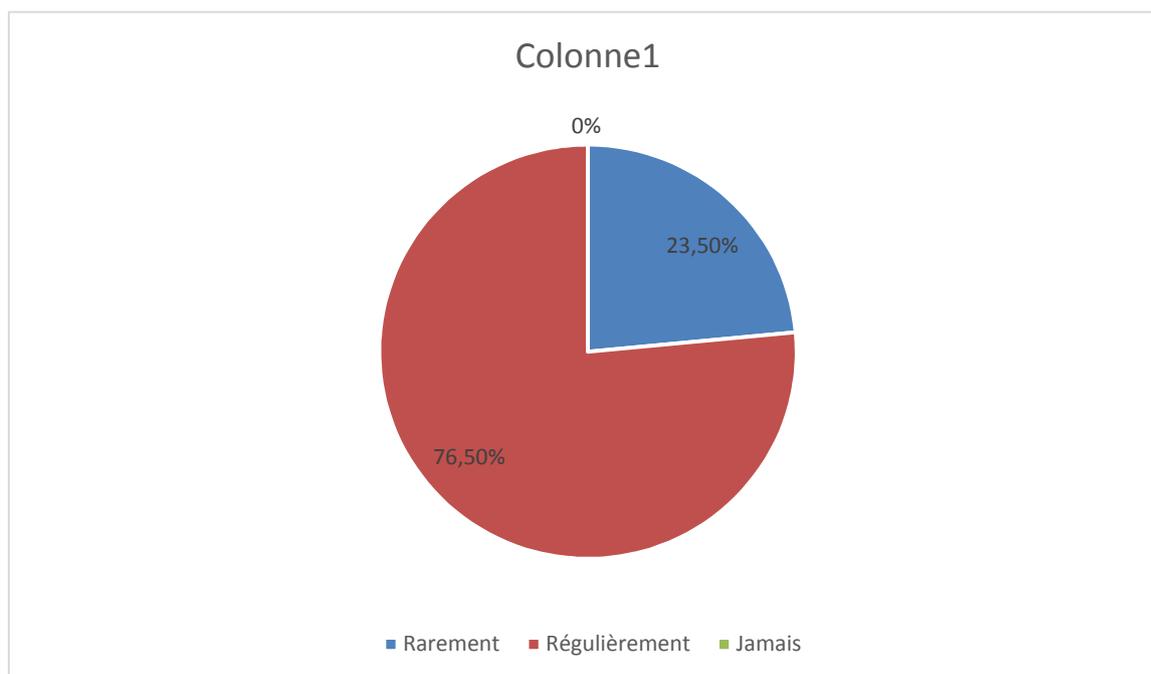
Selon les réponses obtenues, nous apercevons que la majorité ont des difficultés à élaborer leurs séances de lectures, parmi ces difficultés : l'adaptation des textes au niveau des élèves (Parfoisnous sommes amenés à fabriquer des textes (transposition), parfois les textes ne sont pas au niveau des élèves, chercher le texte qui va de mieux avec le niveau des élèves.),

Chapitre III: Partie pratique

parfois le temps consacré aux séances de lecture peut être insuffisante pour que les apprenants assimile toute les informations contenues dans une seule leçon en 45 minute.

Question 16 :Proposez-vous d'autres textes que ceux du manuel lors de vos séances de lecture ? jamais, régulièrement, rarement.

Réponse	Résultat	Pourcentage
Jamais	0	0%
Régulièrement	13	77%
Rarement	4	24%



Commentaire

Chapitre III: Partie pratique

Nous avons proposé cette question à l'ensemble des enseignants pour savoir s'ils conservent les textes proposés dans les manuels ou ils doivent chercher un texte qui s'adapte au niveau de leurs apprenants.

Vu le résultat (77%) obtenu après leurs réponses nous constatons que la majorité de ces enseignants sont obligés de concevoir et de chercher des textes qui s'ajuste au niveau des apprenants.

Question 17 : A quels autres textes faites-vous appel ? Et pourquoi ?

Commentaire

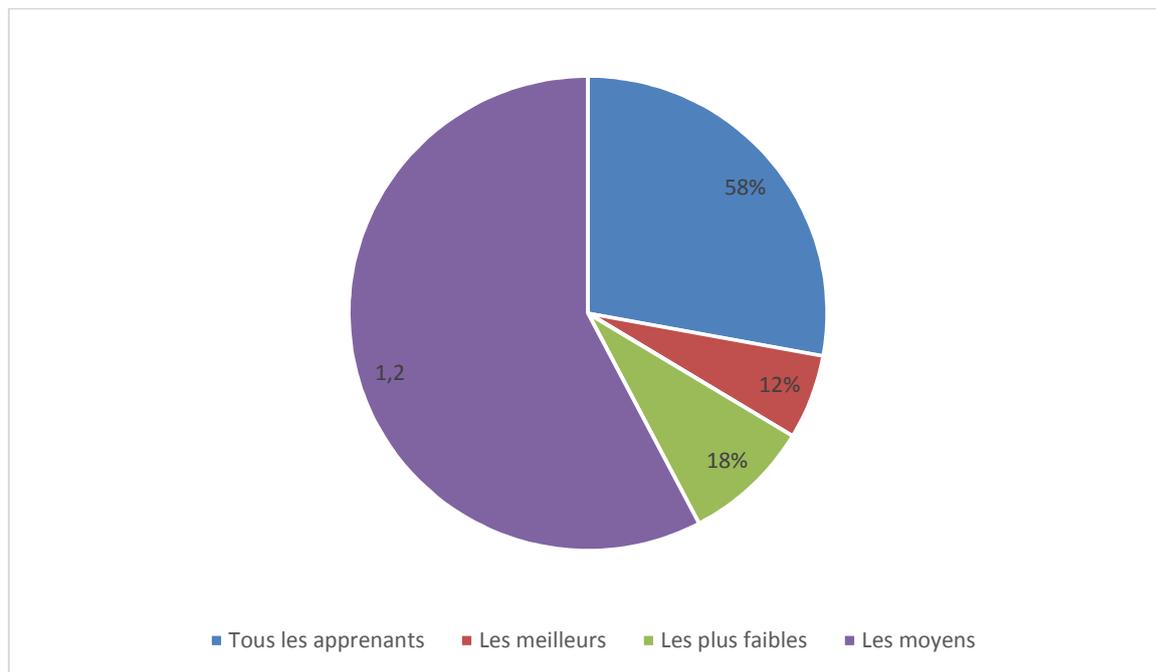
Vu qu'on a posé une question aux enseignants, sur la référence du texte lors de la séance de lecture (manuel ou conception), alors on a pensé à cette question, qui se porte sur le choix du texte.

Après leurs réponses, on observe que les enseignants se réfèrent aux textes, qui contiennent un vocabulaire adéquat au niveau de leurs apprenants, et facilite aussi la compréhension (Les textes qui contiennent un vocabulaire simple, et compréhensif pour que l'élève arrive à déchiffrer les mots, les phrases et pour comprendre globalement un texte, Textes avec un lexique facile et compréhensible).

Question 18 : lors d'une séance de lecture faites-vous lire ? tous les apprenants, les meilleur, les plus faibles, les moyens.

Réponse	Résultat	Pourcentage
Tous les apprenants	10	58%
Les meilleurs	2	12%
Les plus faible	3	18%
Les moyens	2	12%

Chapitre III: Partie pratique



Commentaire

On a posé cette question, afin de savoir si les enseignants font lire tous les apprenants, les plus faibles, ou s'ils se contentent seulement des meilleurs.

Lors des résultats obtenus, on a constaté que la majorité (52,9%) des enseignants font lire tous les apprenants, et une minorité (17,6%) font appelle à la lecture des plus faibles.

Question 19 : dites pourquoi ?

Cette question est en relation avec la précédente, on n'a pas pensé à la poser, pour savoir pourquoi l'enseignant a choisi de suivre, ou de concevoir cette méthode de faire lire.

Vu les résultats obtenus par les enseignants, on remarque que le but tracé par eux, est d'améliorer leur vocabulaire, la manière de prononcer les mots (Pour que tout le monde puisse lire et participer et s'améliorer, Chaque élève a le droit de lire, chaque un d'eux devrait savoir comment lire, comment prononcer, de quoi se compose le mot, chaque élève doit faire une faute afin d'avoir le bon usage.)

Synthèse axe 5

Chapitre III: Partie pratique

Après avoir posé des questions les difficultés de l'apprenants lors de la compréhension, l'identification du sens, et la cohérence des apprenants sur l'exploitation d'un texte, et que nous avons découvert que les apprenants éprouvaient beaucoup de difficultés, et ces difficultés se sont répercutées sur les enseignants. Nous remarquons que la majorité des enseignants trouvent, que la plupart des textes du manuel ne sont pas adaptés au niveau des apprenants, c'est ce qu'il les oblige à recourir à d'autres textes que ceux du manuel, et qui sont plus adaptés au niveau de leurs apprenants, et ils reprochent aussi le peu de temps consacrés aux séances de lecture, qui est insuffisant pour que les apprenants assimilent les informations.

Axe 6 : solutions proposés par les enquêtés

Question 21 : selon vous, quelles sont les solutions ou les activités pédagogiques qui mèneraient les apprenants à acquérir de meilleures compétences en lecture ?

Commentaire

En conclusion, nous avons pensé à poser cette question, afin que les enseignants nous donnent leurs avis sur les solutions, pour bien réussir cette activité, et bonifié les compétences des apprenants en lecture.

Synthèse axe 6 :

D'après les réponses obtenues par les enseignants, on remarque que certains d'entre eux trouvent qu'on devrait plus se consacrer au déchiffrage, ainsi qu'au découpage syllabique ce qui facilitera la lecture, pour certains autres l'activité de lecture en elle-même serait la solution, les apprenants doivent lire même en dehors des séances de lecture, et créer des ateliers de lecture.

Chapitre III: Partie pratique

Synthèse générale

Parmi les résultats obtenus lors de notre enquête auprès des enseignants, nous avons constaté de manière générale, que la lecture est un obstacle aux enseignants dans la manière de procéder et de préparer cette séance vue que le niveau des apprenants marque une insuffisance linguistique (grammaire, vocabulaire, lexique...etc.), elle reste toujours une activité difficile aux apprenants, ces difficultés sont le reflet du niveau apeurant des apprenants en langue française.

Alors pour améliorer la lecture chez les apprenants d'aujourd'hui, et leur donner l'envie de lire, il faudrait qu'elle soit toujours pratiquée soit à la maison ou à l'école, et l'apprenant dès le début de son apprentissage doit connaître toutes les règles de base (phonétique, conjugaison, phonologie), et à partir de cela, on pourrait arriver à un niveau d'apprenants en lecture acceptable.

Malgré les résultats obtenus, les informations collectées sont insuffisantes, même si elles permettent de répondre à quelques-unes nos hypothèses, nous n'avons recueillis que peu de réponses en raison de la situation sanitaire causée par corona virus.

Conclusion générale

Conclusion générale

Conclusion générale

Notre recherche traite du sujet suivant, nous avons essayé d'analyser les difficultés que rencontrent les apprenants en situation de lecture plus exactement les apprenants de 5^{ème} année primaire.

Cette question principale, nous l'avons divisée en plusieurs sous questions qui ont orienter notre recherche vers des objectifs précis, nous avons d'abord posé cette première question, les apprenants de 5^{ème} AP pourraient-il avoir des difficultés lors du déchiffrage ? ensuite, quel est le rapport à la lecture de ces apprenants ?, pour la deuxième question, la durée consacrée aux séances de lectures est-elle suffisante ?, après cela la troisième question, des problèmes psychologiques pourraient influencer l'apprentissage de la lecture ? quant à la quatrième question, les textes du manuel scolaire sont-ils adaptés au niveau des apprenants ? et enfin pour la cinquième et dernière question, quelles sont les solutions et les mécanismes de mise en œuvre des stratégies d'apprentissages ?.

Pour nous permettre de répondre à ces questions, nous avons émis les hypothèses suivantes, l'hypothèse première, les difficultés en lecture chez les apprenants de 5^{ème} année primaires, pourraient être dues à un trouble de l'identification des mots, ou lors de la prononciation, comme elle pourrait être liée à des représentation erronées de l'acte de lire ou à des problèmes de compréhension plus généraux, quant à la deuxième hypothèse, pour le rapport à la lecture qu'ont ces apprenants, nous supposons qu'ils voient la lecture, comme une tâche difficile ou qu'ils ne portent aucun intérêt à la lecture, ou bien vue toutes les difficultés qu'ils rencontrent lorsqu'ils lisent, ils n'arrivent pas à accéder au sens des textes et au plaisir de lire, la troisième hypothèse était que, la durée consacrée aux séances de lecture pourrait ne pas être suffisante pour assimiler une nouvelle langue, la quatrième hypothèse supposait que, es textes des manuels pourraient ne pas être adaptés au niveau des apprenants, pour la dernière hypothèse, quelques solutions qui pourraient remédier à ces problèmes : inciter au déchiffrage à haute voix pour s'entendre lire, création de coin de lecture ou de club de lecture.

Afin de vérifier ces hypothèses nous nous sommes basé sur des théories qui sont les modèles théoriques de la lecture, le modèle sémasiologique dans ce modèle, le processus d'écoute se réalise en allant des formes linguistiques vers le sens, pour le modèle onomasiologique, l'auditeur va du sens vers les formes linguistiques pour comprendre le message oral, quant au modèle interactif il met en jeu trois variables : le lecteur, le texte et le contexte, le degré de compréhension varie de la relation entre ces derniers

Conclusion générale

Ces modèles théoriques nous ont amené à construire notre questionnaire qui se compose de plusieurs questions, qui nous a aidé à répondre à nos hypothèses de départ, en traitant dix-sept questions, que nous avons détaillé en six axes, le premier axe, nous a permis d'identifier les enquêtés, dans le deuxième axe, nous avons pu dégager le rapport à la lecture des enseignants, quant au troisième axe, il parle du rapport à la lecture des apprenants, le quatrième axe, est dédié aux difficultés d'apprentissage rencontrées par les apprenants, pour le cinquième axe, il traite des difficultés d'enseignement rencontrées par les apprenants, et enfin le sixième axe, est consacré aux solutions que les enseignants proposent afin de remédier à ces difficultés.

D'après notre enquête, le rapport à la lecture des enseignants est acceptable, alors qu'ils jugent le rapport à la lecture de leurs apprenants insuffisant, car s'ils ne sont pas passionnés par cette dernière, nous arriverons toujours au même résultat qui est des difficultés sur tous les niveaux de la langue.

L'analyse que nous avons menée nous a permis, de confirmer la première hypothèse, les apprenants éprouvent des difficultés lors du déchiffrement, du décodage et même lors de la prononciation de certains mots et syllabes, ce qui confirme aussi notre deuxième hypothèse, puisque le rapport à la lecture de ces apprenants est lié aux difficultés qu'ils éprouvent, et c'est qu'ils empêchent d'aimer cette activité, nous avons aussi pu confirmer la troisième hypothèse, qui est que la durée consacrée aux séances de lecture n'est pas suffisante pour assimiler une nouvelle langue, la dernière hypothèse a été confirmée, puisqu'il favorise la création d'ateliers de lecture.

Nous ne nous sommes pas intéressés aux difficultés réelles que rencontrent les apprenants de 5^{ème} année primaire, puisque notre recherche nous a permis d'accéder à la co-représentation c'est-à-dire ce que les enseignants pensent des difficultés de leurs apprenants. On aurait voulu en tirer plus d'informations en faisant des séances d'observations avec les enseignants et les apprenants lors des séances de lecture, et passer des entretiens individuels avec les apprenants, mais cela n'a pas été possible parce que les écoles étaient fermées à cause de la pandémie, et de la situation sanitaire causée par le covid19.

Pour les recherches antérieures, qui auront le même thème que le nôtre nous voulons bien poser ces questions :

Conclusion générale

- **Quelles sont les meilleures stratégies qui concourent à amener un apprenant de cycle primaire à devenir un lecteur compétent ?**
- **Quelle est la contribution des écoles et des enseignants dans la création d'un climat favorable à la lecture ?**

Table des matières

Introduction générale Erreur ! Signet non défini.

Chapitre I :

La lecture : ses concepts et ses difficultés

Introduction..... Erreur ! Signet non défini.

1 Qu'est –ce-que lire ? 12

2 Le lecteur (apprenant). 14

2.1 Le lecteur en émergence. 14

2.2 L'apprenti lecteur..... 14

2.3 Le lecteur débutant..... 14

2.4 Le lecteur en transition 14

3 Les différents types de lecture. 15

3.1 La lecture silencieuse..... 15

3.2 La lecture à haute voix..... 15

3.3 La lecture approfondie. 15

3.4 La lecture sélective 16

4 Les enjeux de la lecture..... 16

4.1 Lire pour comprendre 16

4.2 Lire pour s'informer..... 16

4.3 Lire pour agir 16

4.4 Lire pour apprendre 17

5 Les difficultés de la lecture 17

5.1 Les difficultés de prononciation 17

5.2 Les difficultés de déchiffrage..... 18

[5.2.1](#) Déchiffrage borné 18

5.2.2 Déchiffrage borné	18
5.2.3 Divinement sans contrôle.....	18
5.2.4 La pédagogie de déchiffrage.....	18
5.3 Les difficultés de compréhension	18
5.4 Les difficultés d'ordre sociale.....	20
5.5 Difficultés psychologique (neurologique)	20
5.6 Difficultés d'ordre cognitif (connaissances linguistique limitées)	20
5.7 L'effet de la pédagogie	20
5.8 La dyslexie.....	20
5.9 La dyslexie phonologique.....	21
5.10 La dyslexie de surface.....	21
Conclusion	22

Chapitre 2 :

Fondement théorique de la compréhension en lecture

Introduction.....	24
1 Les méthodes d'enseignement de la lecture.....	25
1.1 La méthode synthétique	25
1.2 La méthode analytique (globale)	25
1.3 La méthode mixte	26
2 Les modèles théorique de la lecture.....	26
2.1 Le modèle sémasiologique.....	26
2.2 Le modèle onomasiologique	27
2.3 Le modèle interactif.....	28
Conclusion	31

Chapitre 3 :

Partie pratique

Introduction.....	33
1 Objectif de l'enquête.....	34
2 Présentation du questionnaire	34
3 Traitement des données	34
4 Synthèse générale	51
Conclusion générale	53
Référence bibliographique.....	60
Annexes	Erreur ! Signet non défini.

Bibliographie

A.Perrin. (2013, janvier 9). *Comment aider les élèves en difficultés de lecture*. Bayard
éducation.

- B.Germain. (s.d.). Consulté le Mars 3, 2020, sur université Paris5: uvp5.univparis5.fr
- Bessette, L., Dubet, F., & Ouellet, C. (2018). La fluidité en lecture au service de la compréhension chez des lecteurs de 4e année du primaire (CM1). *Carrefour de l'éducation/n°46*, pp. 89-109.
- Brown, H. (1994). *Teaching by principals interactive approach to language pedagogy*.USA: Prentice Hall Regents.
- Chauveau, G. (1997). *Comment l'enfant devient lecteur: pour une psychologie cognitive et culturel de la lecture*. Retz.
- Chauveau, G. (s.d.). acte de lecture et décodage. *Spirale-Revue semestrielle de l'Ecole Normale de Lille-N°3*, pp. 31-48.
- Chauveau, R.-C. (1990). Les processus dans le savoir lire de base. *Revue française de pédagogie*, p. 24/37.
- Cuq, J.-P. (2003). *Dictionnaire de didactique de français langue étrangère et seconde*. (C. internationale, Éd.)
- D.Delassel. (2005). *L'apprentissage des Langues à L'école.Diversité de Pratique*. Paris: L'Harmattan.
- Dehaene, S. (s.d.). Apprentissage de la lecture: L'apport des sciences cognitives. France. Récupéré sur www.unicog.org
- G.Chauveau, & Rogovas-Chauveau, E. (1985). Les processus d'acquisition ou d'échec en lecture au cours préparatoire. *Revue française de pédagogie*, p. 5/10.
- Gremmo, M., & H.Holec. (1990, février /mars). La Compréhension Orale : Un Processus et un Comportement. *Le Français dans le Monde, Recherche et Application*, p. 2.
- Guide méthodologique d'élaboration des programmes*. (s.d.).

- J.Giasson. (1995). *La lecture de la pratique à la théorie*. Belgique: Boeck et Larder s.a.
- J.Grégoire, & J.Pierat. (1994). *Evaluer les troubles de la lecture : implication diagnostique bruxelles*. De Boeck.
- K.Ferrouki. (2009). La compréhension orale et les stratégies d'écoute des élèves apprenant le français en 2ème année moyenne en Algérie. *Synergies Algérie n°4*, p. 273/280.
- Lieury, A. (2010). *Psychologie pour l'enseignement*. paris: dunod.
- M.Fayol. (2000). *Maitriser la Lecture : Poursuivre L'apprentissage de la Lecture de 8 à 11*. Odile Jacob.
- Morais. (1994). *L'art de lire*. Paris: Odile Jacobe.
- Nuanan, D. (1998). *language teaching methodology*. London: Prentice HALL.
- Orsena, E. (2007). *l'enseignement de la lecture et l'observation des manuels de lecture du CP*. Paris: ONL.
- Saenen, J. D. (2003). *Principe et Pratique de la Communication Sciebtifique et Technique*. Bruxelle: De Boeck université.
- Sindirian, L. (s.d.). Analyse segmentale de la parole et apprentissage de la lecture chez des élèves de CP, CE1 et CE2. *Revue française de pédagogie, n°99*, pp. 15-23.

Annexes

Formulaire pour enseignants en Français langue étrangère sur les difficultés de lecture chez les 5ème année primaire

Dans le cadre de la réalisation d'un mémoire de master en Littérature et Approches Interdisciplinaires, sous le thème : « Les Difficultés De La Lecture (cas des élèves de 5ème année primaire) », nous vous prions de bien vouloir répondre aux questions suivantes :

Question 1

1. sexe ?

Une seule réponse possible.

Homme

Femme

Question 2

2. Quel age avez-vous ?

Question 3

3. Dans quelle wilaya travaillez-vous ?

Question 4

4. Pensez-vous que la lecture est :

Une seule réponse possible.

- Indispensable
- Importante
- Accessoire
- Inutile

Question 5

5. La lecture vous passionne-t-elle ?

Une seule réponse possible.

- Beaucoup
- Un peu
- Pas du tout
- Autre : _____

Question 6

6. Quel genre de lecture effectuez-vous?

Une seule réponse possible.

- Lecture littéraire
- Lecture sur les réseaux sociaux
- Lecture de journaux
- Autre : _____

Question 7

7. Vos élèves rencontrent-ils des difficultés en lecture?

Une seule réponse possible.

OUI

Non

Question 8

8. Si oui, quelles sont ces difficultés ?

Question 9

9. Vos élèves arrivent-ils à déchiffrer des mots même que vous jugez difficile ?

Une seule réponse possible.

Oui

Non

Autre : _____

Question 10

10. Diriez-vous que vos apprenants accèdent aux informations contenues dans un texte :

Une seule réponse possible.

- Non
- Oui, facilement
- Oui, mais difficilement

Question 11

11. Quels sont les obstacles que vos élèves rencontrent pour accéder aux sens ?

Question 12

12. Quand un texte est accompagné par une image, font-ils plus attention à l'image ou à l'écrit ?

Une seule réponse possible.

- L'image
- L'écrit

Question 13

13. Vos apprenants arrivent-ils à discuter d'un texte de façon cohérente avec les autres ?

Une seule réponse possible.

- La plupart du temps
- Rarement
- Jamais

Question 14

14. Trouvez-vous que les textes du manuel scolaire sont adaptés au niveau d'un apprenant de 5ème année primaire ?

Une seule réponse possible.

- La plupart le sont
- La plupart ne le sont pas
- Autre : _____

Question 15

15. Quelles sont les difficultés que vous rencontrez lors de la préparation de vos séances de lecture ?

Question 16

16. Proposez-vous d'autres textes que ceux du manuel lors de vos séances de lecture ?

Une seule réponse possible.

- Jamais
- Régulièrement
- Rarement

Question 17

17. A quels autres textes faites-vous appel ? Et pourquoi ?

Question 18

18. Lors d'une séance de lecture faites-vous lire?

Une seule réponse possible.

- Tous les apprenants
- Les meilleurs
- Les plus faibles
- Les moyens
- Autre : _____

Question 19

19. Dites pourquoi ?

Question 20

20. Quels genres de textes vos apprenants aiment lire ?

Une seule réponse possible.

- Conte
- Bande dessinée
- Magazine
- Texte scientifique
- Fable
- Autre : _____

Question 21

21. Selon vous, quelles sont les solutions ou les activités pédagogiques qui mèneraient les apprenants à acquérir de meilleures compétences en lecture ?

Google Forms

Question 4

Pensez-vous que la lecture est :

- Indispensable
- Importante
- Accessoire
- Inutile

Question 5

La lecture vous passionne-t-elle ?

- Beaucoup
- Un peu
- Pas du tout
- Autre :

Question 6

Quel genre de lecture effectuez-vous?

Lecture littéraire

Lecture sur les réseaux sociaux

Lecture de journaux

Autre :

Question 7

Vos élèves rencontrent-ils des difficultés en lecture?

OUI

Non

Question 8

Si oui, quelles sont ces difficultés ?

Les fautes d'orthographe
.....

Question 9

Vos élèves arrivent-ils à déchiffrer des mots même que vous jugez difficile ?

Oui

Non

Autre :

Question 10

Diriez-vous que vos apprenants accèdent aux informations contenues dans un texte :

Non

Oui, facilement

Oui, mais difficilement

Question 11

Quels sont les obstacles que vos élèves rencontrent pour accéder aux sens ?

Quand ils connaissent pas les mots
.....

Question 12

Quand un texte est accompagné par une image, font-ils plus attention à l'image ou à l'écrit ?

- L'image
- L'écrit

Question 13

Vos apprenants arrivent-ils à discuter d'un texte de façon cohérente avec les autres ?

- La plupart du temps
- Rarement
- Jamais

Question 14

Trouvez-vous que les textes du manuel scolaire sont adaptés au niveau d'un apprenant de 5ème année primaire ?

- La plupart le sont
- La plupart ne le sont pas
- Autre :

Question 15

Quelles sont les difficultés que vous rencontrez lors de la préparation de vos séances de lecture ?

Aucune

Question 16

Proposez-vous d'autres textes que ceux du manuel lors de vos séances de lecture ?

- Jamais
- Régulièrement
- Rarement

Question 17

A quels autres textes faites-vous appel ? Et pourquoi ?

Les plus faciles et riches en informations

Question 18

Lors d'une séance de lecture faites-vous lire?

Tous les apprenants

Les meilleurs

Les plus faibles

Les moyens

Autre :

Question 19

Dites pourquoi ?

Tous les apprenants doivent participer.

Question 20

Quels genres de textes vos apprenants aiment lire ?

Conte

Bande dessinée

Magazine

Texte scientifique

Fable

Autre :

Question 21

Selon vous, quelles sont les solutions ou les activités pédagogiques qui mèneraient les apprenants à acquérir de meilleures compétences en lecture ?

S'exercer régulièrement.

Lire des contes

Regarder des dessins animés éducatifs

Ce contenu n'est ni rédigé, ni cautionné par Google.

Google Forms

Formulaire pour enseignants en Français langue étrangère sur les difficultés de lecture chez les 5ème année primaire

Dans le cadre de la réalisation d'un mémoire de master en Littérature et Approches Interdisciplinaires, sous le thème : « Les Difficultés De La Lecture (cas des élèves de 5ème année primaire) », nous vous prions de bien vouloir répondre aux questions suivantes :

Question 1

sexe ?

Homme

Femme

Question 2

Quel age avez-vous ?

Question 3

Dans quelle wilaya travaillez-vous ?

Bejaia

Question 4

Pensez-vous que la lecture est :

- Indispensable
- Importante
- Accessoire
- Inutile

Question 5

La lecture vous passionne-t-elle ?

- Beaucoup
- Un peu
- Pas du tout
- Autre :

Question 6

Quel genre de lecture effectuez-vous?

Lecture littéraire

Lecture sur les réseaux sociaux

Lecture de journaux

Autre :

Question 7

Vos élèves rencontrent-ils des difficultés en lecture?

OUI

Non

Question 8

Si oui, quelles sont ces difficultés ?

Les fautes d'orthographe
.....

Question 9

Vos élèves arrivent-ils à déchiffrer des mots même que vous jugez difficile ?

Oui

Non

Autre :

Question 10

Diriez-vous que vos apprenants accèdent aux informations contenues dans un texte :

Non

Oui, facilement

Oui, mais difficilement

Question 11

Quels sont les obstacles que vos élèves rencontrent pour accéder aux sens ?

Quand ils connaissent pas les mots
.....

Question 12

Quand un texte est accompagné par une image, font-ils plus attention à l'image ou à l'écrit ?

- L'image
- L'écrit

Question 13

Vos apprenants arrivent-ils à discuter d'un texte de façon cohérente avec les autres ?

- La plupart du temps
- Rarement
- Jamais

Question 14

Trouvez-vous que les textes du manuel scolaire sont adaptés au niveau d'un apprenant de 5ème année primaire ?

- La plupart le sont
- La plupart ne le sont pas
- Autre :

Question 15

Quelles sont les difficultés que vous rencontrez lors de la préparation de vos séances de lecture ?

Aucune

Question 16

Proposez-vous d'autres textes que ceux du manuel lors de vos séances de lecture ?

- Jamais
- Régulièrement
- Rarement

Question 17

A quels autres textes faites-vous appel ? Et pourquoi ?

Les plus faciles et riches en informations

Question 18

Lors d'une séance de lecture faites-vous lire?

Tous les apprenants

Les meilleurs

Les plus faibles

Les moyens

Autre :

Question 19

Dites pourquoi ?

Tous les apprenants doivent participer.

Question 20

Quels genres de textes vos apprenants aiment lire ?

Conte

Bande dessinée

Magazine

Texte scientifique

Fable

Autre :

Question 21

Selon vous, quelles sont les solutions ou les activités pédagogiques qui mèneraient les apprenants à acquérir de meilleures compétences en lecture ?

S'exercer régulièrement.

Lire des contes

Regarder des dessins animés éducatifs

Ce contenu n'est ni rédigé, ni cautionné par Google.

Google Forms

Formulaire pour enseignants en Français langue étrangère sur les difficultés de lecture chez les 5ème année primaire

Dans le cadre de la réalisation d'un mémoire de master en Littérature et Approches Interdisciplinaires, sous le thème : « Les Difficultés De La Lecture (cas des élèves de 5ème année primaire) », nous vous prions de bien vouloir répondre aux questions suivantes :

Question 1

sexe ?

Homme

Femme

Question 2

Quel age avez-vous ?

28

Question 3

Dans quelle wilaya travaillez-vous ?

Bejaia

Question 4

Pensez-vous que la lecture est :

- Indispensable
- Importante
- Accessoire
- Inutile

Question 5

La lecture vous passionne-t-elle ?

- Beaucoup
- Un peu
- Pas du tout
- Autre :

Question 6

Quel genre de lecture effectuez-vous?

- Lecture littéraire
- Lecture sur les réseaux sociaux
- Lecture de journaux
- Autre :

Question 7

Vos élèves rencontrent-ils des difficultés en lecture?

- OUI
- Non

Question 8

Si oui, quelles sont ces difficultés ?

Ils ont de grosses difficultés dans la prononciation

Question 9

Vos élèves arrivent-ils à déchiffrer des mots même que vous jugez difficile ?

Oui

Non

Autre : Y'en a oui

Question 10

Diriez-vous que vos apprenants accèdent aux informations contenues dans un texte :

Non

Oui, facilement

Oui, mais difficilement

Question 11

Quels sont les obstacles que vos élèves rencontrent pour accéder aux sens ?

- le faite de ne pas pouvoir lire et prononcer le mot correctement rend la compréhension du sens difficile

Question 12

Quand un texte est accompagné par une image, font-ils plus attention à l'image ou à l'écrit ?

- L'image
- L'écrit

Question 13

Vos apprenants arrivent-ils à discuter d'un texte de façon cohérente avec les autres ?

- La plupart du temps
- Rarement
- Jamais

Question 14

Trouvez-vous que les textes du manuel scolaire sont adaptés au niveau d'un apprenant de 5ème année primaire ?

- La plupart le sont
- La plupart ne le sont pas
- Autre :

Question 15

Quelles sont les difficultés que vous rencontrez lors de la préparation de vos séances de lecture ?

Le manque de participation.. les apprenants n'aiment pas lire surtout en public c'est comme si ils ont honte

Question 16

Proposez-vous d'autres textes que ceux du manuel lors de vos séances de lecture ?

- Jamais
- Régulièrement
- Rarement

Question 17

A quels autres textes faites-vous appel ? Et pourquoi ?

Une fois j'ai changé un texte qui parlait de la maman car j'avais une orpheline en classe qui n'a pas accepté d'assister car sa maman lui manquait et qu'elle n'arrivait plus à suivre

Question 18

Lors d'une séance de lecture faites-vous lire?

Tous les apprenants

Les meilleurs

Les plus faibles

Les moyens

Autre :

Chaque séance de lecture je choisis un groupe en mélangeant entre les 4 catégories que vous avez citer.. puis la séance d'après l'autre groupe comme ça tous les apprenants auront tous la chance de lire

Question 19

Dites pourquoi ?

Pour que tout le monde puisse lire et participer et s'améliorer

Question 20

Quels genres de textes vos apprenants aiment lire ?

- Conte
- Bande dessinée
- Magazine
- Texte scientifique
- Fable
- Autre :

Question 21

Selon vous, quelles sont les solutions ou les activités pédagogiques qui mèneraient les apprenants à acquérir de meilleures compétences en lecture ?

Pièce théâtrale ça aide vraiment à aimer la lecture
.....

Ce contenu n'est ni rédigé, ni cautionné par Google.

Google Forms

Formulaire pour enseignants en Français langue étrangère sur les difficultés de lecture chez les 5ème année primaire

Dans le cadre de la réalisation d'un mémoire de master en Littérature et Approches Interdisciplinaires, sous le thème : « Les Difficultés De La Lecture (cas des élèves de 5ème année primaire) », nous vous prions de bien vouloir répondre aux questions suivantes :

Question 1

sexe ?

Homme

Femme

Question 2

Quel age avez-vous ?

29

Question 3

Dans quelle wilaya travaillez-vous ?

Béjaïa

Question 4

Pensez-vous que la lecture est :

- Indispensable
- Importante
- Accessoire
- Inutile

Question 5

La lecture vous passionne-t-elle ?

- Beaucoup
- Un peu
- Pas du tout
- Autre :

Question 6

Quel genre de lecture effectuez-vous?

Lecture littéraire

Lecture sur les réseaux sociaux

Lecture de journaux

Autre :

Question 7

Vos élèves rencontrent-ils des difficultés en lecture?

OUI

Non

Question 8

Si oui, quelles sont ces difficultés ?

La prononciation des lettres

Question 9

Vos élèves arrivent-ils à déchiffrer des mots même que vous jugez difficile ?

Oui

Non

Autre : Certains

Question 10

Diriez-vous que vos apprenants accèdent aux informations contenues dans un texte :

Non

Oui, facilement

Oui, mais difficilement

Question 11

Quels sont les obstacles que vos élèves rencontrent pour accéder aux sens ?

Personnellement mes élèves n'ont pas eu de base en 3 ème année donc j beaucoup galère pour avoir déjà ce que j'ai la .
.....

Question 12

Quand un texte est accompagné par une image, font-ils plus attention à l'image ou à l'écrit ?

- L'image
- L'écrit

Question 13

Vos apprenants arrivent-ils à discuter d'un texte de façon cohérente avec les autres ?

- La plupart du temps
- Rarement
- Jamais

Question 14

Trouvez-vous que les textes du manuel scolaire sont adaptés au niveau d'un apprenant de 5ème année primaire ?

- La plupart le sont
- La plupart ne le sont pas
- Autre :

Question 15

Quelles sont les difficultés que vous rencontrez lors de la préparation de vos séances de lecture ?

Y a certains élèves qui ne comprennent pas la langue donc je suis obliger de parler avec les mains et expliquer le mieux possible .

Question 16

Proposez-vous d'autres textes que ceux du manuel lors de vos séances de lecture ?

- Jamais
- Régulièrement
- Rarement

Question 17

A quels autres textes faites-vous appel ? Et pourquoi ?

Je fais parfois appel a des contes , sa occupe les enfants et sa les fait voyager dans un autre monde

Question 18

Lors d'une séance de lecture faites-vous lire?

- Tous les apprenants
- Les meilleurs
- Les plus faibles
- Les moyens
- Autre : Un peu de tous

Question 19

Dites pourquoi ?

Pour que tout le monde puisse lire .

Question 20

Quels genres de textes vos apprenants aiment lire ?

- Conte
- Bande dessinée
- Magazine
- Texte scientifique
- Fable
- Autre :

Question 21

Selon vous, quelles sont les solutions ou les activités pédagogiques qui mèneraient les apprenants à acquérir de meilleures compétences en lecture ?

Déjà il faut qu'il ait une bonne base en 3 ème année , ensuite faut lire de tout avec eux et leurs demander d'acheter des histoires a lire chez eux et a la fin de la semaine ils me font des petits résumés magnifique .

Ce contenu n'est ni rédigé, ni cautionné par Google.

Google Forms

Formulaire pour enseignants en Français langue étrangère sur les difficultés de lecture chez les 5ème année primaire

Dans le cadre de la réalisation d'un mémoire de master en Littérature et Approches Interdisciplinaires, sous le thème : « Les Difficultés De La Lecture (cas des élèves de 5ème année primaire) », nous vous prions de bien vouloir répondre aux questions suivantes :

Question 1

sexe ?

Homme

Femme

Question 2

Quel age avez-vous ?

24

Question 3

Dans quelle wilaya travaillez-vous ?

Tiarer

Question 4

Pensez-vous que la lecture est :

- Indispensable
- Importante
- Accessoire
- Inutile

Question 5

La lecture vous passionne-t-elle ?

- Beaucoup
- Un peu
- Pas du tout
- Autre :

Question 6

Quel genre de lecture effectuez-vous?

- Lecture littéraire
- Lecture sur les réseaux sociaux
- Lecture de journaux
- Autre :

Question 7

Vos élèves rencontrent-ils des difficultés en lecture?

- OUI
- Non

Question 8

Si oui, quelles sont ces difficultés ?

Respect des normes (virgules ,point, liaisons ..etc)
.....

Question 9

Vos élèves arrivent-ils à déchiffrer des mots même que vous jugez difficile ?

Oui

Non

Autre :

Question 10

Diriez-vous que vos apprenants accèdent aux informations contenues dans un texte :

Non

Oui, facilement

Oui, mais difficilement

Question 11

Quels sont les obstacles que vos élèves rencontrent pour accéder aux sens ?

.....

Question 12

Quand un texte est accompagné par une image, font-ils plus attention à l'image ou à l'écrit ?

- L'image
- L'écrit

Question 13

Vos apprenants arrivent-ils à discuter d'un texte de façon cohérente avec les autres ?

- La plupart du temps
- Rarement
- Jamais

Question 14

Trouvez-vous que les textes du manuel scolaire sont adaptés au niveau d'un apprenant de 5ème année primaire ?

- La plupart le sont
- La plupart ne le sont pas
- Autre :

Question 15

Quelles sont les difficultés que vous rencontrez lors de la préparation de vos séances de lecture ?

Le manque de moyens dans les établissements scolaires

Question 16

Proposez-vous d'autres textes que ceux du manuel lors de vos séances de lecture ?

- Jamais
- Régulièrement
- Rarement

Question 17

A quels autres textes faites-vous appel ? Et pourquoi ?

Textes avec un lexique facile et compréhensible.

Question 18

Lors d'une séance de lecture faites-vous lire?

- Tous les apprenants
- Les meilleurs
- Les plus faibles
- Les moyens
- Autre : J'alterne entre meilleur et les moins bons

Question 19

Dites pourquoi ?

Pour encourager les apprenants a préparer avant pour bien lire lors de la séance .

Question 20

Quels genres de textes vos apprenants aiment lire ?

- Conte
- Bande dessinée
- Magazine
- Texte scientifique
- Fable
- Autre :

Question 21

Selon vous, quelles sont les solutions ou les activités pédagogiques qui mèneraient les apprenants à acquérir de meilleures compétences en lecture ?

La lecture est liée avec la séance compréhension de l'orale et de l'écrit
Les deux compétences sont complémentaires

Ce contenu n'est ni rédigé, ni cautionné par Google.

Google Forms

Les mots clés :

Langue, lecture, enseignement, apprentissage, déchiffrage, décodage, compréhension.

Résumé :

Notre travail de recherche s'inscrit dans le domaine de la didactique des langues étrangères.

Le but de ce travail est de montrer les difficultés de lecture chez les apprenants de 5 années primaire.

Afin de montrer ce but nous avons analysé un corpus constitué d'un questionnaire destiné aux enseignants, Cette analyse nous a permis de recueillir les difficultés que rencontrent les apprenants lors de la lecture et que l'enseignement algérien n'arrive pas à remédier à ces difficultés, ce qui constitue un obstacle majeur dans l'enseignement et apprentissage de la langue.

التلخيص

بحثنا العلمي يكون في مجال تعليم اللغات الاجنبية، والهدف منه هو اظهار صعوبات القراءة لدى متعلمي السنة الخامسة ابتدائي.

لإظهار هذا الدور، قمنا بتحليل مجموعة من الاستبيانات الموجهة لمعلمي اللغة الفرنسية للسنة الخامسة ابتدائي، سمح لنا هذا التحليل بجمع الصعوبات التي يواجهها المتعلمون عند القراءة وان التعليم الجزائري لا ينجح في معالجة هذه الصعوبات، مما يشكل عقبة رئيسة في تعليم وتعلم اللغة.